

# 2021 Formula 1 Financial Regulations

## 2021 フォーミュラ1 財務規則 (仮訳)

Ver.1.2.1	2021.11.22	訳文・誤字の修正
Ver.1.2	2021.11.17	付録に付番、訳註の追加、訳文・誤字の修正
Ver.1.1.1	2021.10.3	訳文・誤字の修正
Ver.1.1	2021.9.30	付録翻訳、訳文・誤字等の修正
Ver.1.0	2021.9.17	本文翻訳

# 1. GENERAL PRINCIPLES 通則

---

## Scope 適用範囲

1.1 These Financial Regulations come into force on 1 January 2021. They form part of the terms and conditions of participation in the Championship. Each F1 Team participating in the Championship agrees to be bound by and undertakes to comply with these Financial Regulations.

1.1 本財務規則は、2021年1月1日に発効する。本規則は、本選手権への参加条件の一部である。本選手権に参加するF1チーム〔訳註：付録47参照。以下訳註で付録を参照する場合は「付x」と記す〕は、本財務規則に拘束され、遵守することに同意する。

---

## Objectives 目的

1.2 These Financial Regulations introduce a Cost Cap that limits certain costs that may be incurred by or on behalf of an F1 Team in each Full Year Reporting Period, while leaving that F1 Team free to decide how to allocate resources within that Cost Cap.

1.2 本財務規則は、各「年間報告期間〔付67〕」において、F1チームにより、またはチームのために生じうる特定の費用を制限する「コストキャップ」を導入するものである。F1チームは「コストキャップ」の範囲内でリソースをどのように配分するか自由に決定できる。

1.3 These Financial Regulations are designed to achieve the following objectives (the "**Objectives**"):

(a) to promote the competitive balance of the Championship;

(b) to promote the sporting fairness of the Championship; and

(c) to ensure the long-term financial stability and sustainability of the F1 Teams,

while preserving the unique technology and engineering challenge of Formula 1.

1.3 本財務規則は、F1に唯一であるテクノロジーとエンジニアリングへの挑戦を維持しつつ、以下の目的（「目的」）を達成するためのものである：

(a) 選手権の競争バランスを促進すること

(b) 選手権の競技的公平性を促進すること、および、

(c) F1チームの長期的な財政的安定と持続可能性を確保すること

1.4 These Financial Regulations will be interpreted and applied by the Cost Cap Administration, the Cost Cap Adjudication Panel and the ICA in a consistent manner that treats all F1 Teams equally and that achieves the Objectives.

1.4 本財務規則は、全F1チームを平等に扱い、目的を達成するために、「コストキャップ管理局 Cost Cap Administration [付26]」「コストキャップ裁定委員会 Cost Cap Adjudication Panel」および「国際控訴審判所 ICA」によって一貫して解釈され、適用される。

1.5 The definitive version of these Financial Regulations is the English version, which will be used should any dispute arise as to their interpretation. Defined words and phrases in these Financial Regulations (denoted by initial capital letters) have the meaning indicated in the Appendix to these Financial Regulations, unless otherwise defined in the body of these Financial Regulations. Unless otherwise specified, references to "Articles" are to Articles of these Financial Regulations, references to "may" shall mean in the sole discretion of such person or entity (as the context so requires), and any phrase introduced by the terms "including", "include", "in particular" or any similar expression shall be construed as illustrative and not as limiting the sense of the words preceding those terms.

1.5 本財務規則の最終版は英語版であり、解釈について争いが生じた場合は英語版を参照する。本規則で定義された語句（大文字の頭文字で表記）は、本文で別に定義されない限り、付録で示された意味を持つ。別に定めがない限り、「条文 Articles」とは本財務規則の条文を指し、「～することができる may」とは（文脈上表される）該当する個人または団体の独自の裁量であることを意味し、「包含 including」「含む include」「特に in particular」や類似の表現は、例示として解釈されるものであってこれらの用語の前にある言葉の意味を限定するものではない。

1.6 If any part of these Financial Regulations is found by a court or authority of competent jurisdiction to be illegal, invalid or unenforceable, that part will be deemed not to form part of these Financial Regulations, and the legality, validity or enforceability of the remainder of these Financial Regulations will not be affected.

1.6 本財務規則の一部が、管轄の裁判所あるいは当局によって違法、無効または執行不能と判断された場合、その部分は本規則の一部ではないと見なされるが、残りの部分の合法性、有効性または執行可能性は影響を受けない。

1.7 The Cost Cap Administration shall periodically review these Financial Regulations. These Financial Regulations may be amended and/or supplemented by the FIA World Motor Sport Council from time to time.

1.7 コストキャップ管理局は、本財務規則を定期的に見直すものとする。本規則は、世界モータースポーツ評議会によって、随時修正および／または補足される場合がある。

---

## Accountability 説明責任

1.8 Each F1 Team must ensure that all Personnel are made aware:

(a) of the Objectives, content and substance of these Financial Regulations; and

(b) that the F1 Team is subject to these Financial Regulations.

1.8 各F1チームは、以下のことをすべての人員に周知しなければならない：

(a) 本財務規則の目的、内容、実体、および、

(b) F1チームが本規則に従うこと

1.9 Each F1 Team must ensure that all relevant Personnel are appropriately informed and trained with respect to the ways in which their areas of responsibility may impact the F1 Team's compliance with these Financial Regulations.

1.9 各F1チームは、全関係者が、それぞれの責任範囲において本財務規則の遵守がチームに影響を与える方法に関して、適切に情報を提供され、訓練を受けていることを保証しなければならない。

1.10 Each F1 Team must ensure that the FIA ethics and compliance policy in force from time to time with respect to these Financial Regulations is clearly communicated to all Personnel.

1.10 各F1チームは、本財務規則に関連して随時施行されるFIA倫理・コンプライアンス規程が、全人員に明確に伝達されていることを保証しなければならない。

## 2. F1 TEAM OBLIGATIONS F1チームの義務

### 2.1 Each F1 Team must:

- (a) demonstrate its ongoing compliance with the Cost Cap by submitting Reporting Documentation in respect of its Reporting Group to the Cost Cap Administration by the Reporting Deadline in respect of each Reporting Period and by providing any further information requested from time to time by the Cost Cap Administration;
- (b) cooperate fully and in a timely manner with the Cost Cap Administration in the exercise of its regulatory function, including any investigation conducted by or on behalf of the Cost Cap Administration pursuant to these Financial Regulations;
- (c) provide any information and documentation requested by or on behalf of the Cost Cap Administration relevant to any actual, potential or suspected instance of non-compliance with these Financial Regulations; and
- (d) faithfully execute its obligations under these Financial Regulations and act at all times in a spirit of Good Faith and cooperation.

### 2.1 各F1チームは以下の義務を負う：

- (a) 各報告期間の期限までに、チームの「報告対象グループ」に関する報告書をコストキャップ管理局に提出し、また、コストキャップ管理局が適宜要求する追加情報を提供することにより、コストキャップの継続的な遵守を証明すること
- (b) 本財務規則に基づいてコストキャップ管理局が行う（またはコストキャップ管理局に代わって行われる）調査を含む規制行為において、全面的かつ適時協力すること
- (c) 本規則の非遵守の実際の事例、可能性のある事例、または疑いのある事例に関連して、コストキャップ管理局からまたはコストキャップ管理局に代わって要求された情報および書類を提供すること、および、

(d) 本規則に基づく義務を誠実 [付68] に遂行し、常に協力的な精神で行動すること

---

## Cap on Relevant Costs 関連費用 [付125] の上限

2.2 An F1 Team must:

(a) determine and report its Relevant Costs against the Cost Cap in the F1 Team's Presentation Currency; and

(b) not have Relevant Costs in excess of the Cost Cap in the applicable Full Year Reporting Period.

2.2 F1チームは、以下のことを行わなければならない：

(a) チームの表示通貨で、コストキャップに関連する費用を決定し、報告すること、および、

(b) 該当する年度の報告期間において、関連費用がコストキャップを超過していないこと

---

## The Cost Cap コストキャップ

2.3 The amount of the "**Cost Cap**" shall be as follows, in each case adjusted (if applicable) for Indexation:

(a) in the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2021:

(i) in the event that 21 Competitions take place in that Full Year Reporting Period, US Dollars 145,000,000; or

(ii) in the event that fewer than 21 Competitions take place in that Full Year Reporting Period, US Dollars 145,000,000, decreased by an amount equivalent

to US Dollars 1,200,000 multiplied by “X”, where “X” is equal to 21 minus the number of Competitions taking place in that Full Year Reporting Period; or

(iii) in the event that more than 21 Competitions take place in that Full Year Reporting Period, US Dollars 145,000,000, increased by an amount equivalent to US Dollars 1,200,000 multiplied by “X”, where “X” is equal to the number of Competitions taking place in that Full Year Reporting Period minus 21;

(b) in the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2022:

(i) in the event that 21 Competitions take place in that Full Year Reporting Period, US Dollars 140,000,000; or

(ii) in the event that fewer than 21 Competitions take place in that Full Year Reporting Period, US Dollars 140,000,000, decreased by an amount equivalent to US Dollars 1,200,000 multiplied by “X”, where “X” is equal to 21 minus the number of Competitions taking place in that Full Year Reporting Period; or

(iii) in the event that more than 21 Competitions take place in that Full Year Reporting Period, US Dollars 140,000,000, increased by an amount equivalent to US Dollars 1,200,000 multiplied by “X”, where “X” is equal to the number of Competitions taking place in that Full Year Reporting Period minus 21;

(c) in the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2023 and in each subsequent Full Year Reporting Period:

(i) in the event that 21 Competitions take place in that Full Year Reporting Period, US Dollars 135,000,000; or

(ii) in the event that fewer than 21 Competitions take place in that Full Year Reporting Period, US Dollars 135,000,000, decreased by an amount equivalent to US Dollars 1,200,000 multiplied by “X”, where “X” is equal to 21 minus the number of Competitions taking place in that Full Year Reporting Period; or

(iii) in the event that more than 21 Competitions take place in that Full Year Reporting Period, US Dollars 135,000,000, increased by an amount equivalent to



US Dollars 1,200,000 multiplied by "X", where "X" is equal to the number of Competitions taking place in that Full Year Reporting Period minus 21;

provided that if any Competition in a Full Year Reporting Period is cancelled less than three months prior to the proposed start date of that Competition (or, where applicable, any rescheduled date), such Competition shall be deemed to have taken place in the applicable Full Year Reporting Period for the purposes of Articles 2.3(a) to 2.3(c).

**2.3 コストキャップの金額は以下のとおりで、場合によって物価スライド〔付75〕される：**

(a) 2021年12月31日に終了する年度報告期間において、

(i) その期間に21回の競技会が開催された場合は1億4500万米ドル、または、

(ii) その期間の競技会開催が21回未満の場合は、 $(1\text{億}4500\text{万} - 120\text{万} \times X)$  米ドル  
(「X」は21からその期間に開催された競技会の数を引いた数字)、または、

(iii) その期間の競技会開催が21回を超える場合は、 $(1\text{億}4500\text{万} + 120\text{万} \times X)$  米ドル  
(「X」はその期間に開催された競技会の数から 21 を引いた数字)

(b) 2022年12月31日に終了する年度報告期間において、

(i) その期間に21回の競技会が開催された場合は1億4000万米ドル、または、

(ii) その期間の競技会開催が21回未満の場合は、 $(1\text{億}4000\text{万} - 120\text{万} \times X)$  米ドル  
(「X」は21からその期間に開催された競技会の数を引いた数字)、または、

(iii) その期間の競技会開催が21回を超える場合は、 $(1\text{億}4000\text{万} + 120\text{万} \times X)$  米ドル  
(「X」はその期間に開催された競技会の数から 21 を引いた数字)

(c) 2023年12月31日に終了する年度報告期間およびそれ以降において、

(i) その期間に21回の競技会が開催された場合は1億3500万米ドル、または、

(ii) その期間の競技会開催が21回未満の場合は、 $(1\text{億}3500\text{万} - 120\text{万} \times X)$  米ドル  
(「X」は21からその期間に開催された競技会の数を引いた数字)、または

(iii) その期間の競技会開催が21回を超える場合は、 $(1億3500万 + 120万 \times X)$  米ドル（「X」はその期間に開催された競技会の数から 21 を引いた数字）

ただし、年間報告期間内のいずれかの競技会が、開始予定日（または再スケジュールされた日）の3ヵ月前以降に中止された場合、その競技会は、2.3条(a)から(c)の目的に鑑み、その報告期間内に開催されたとみなされるものとする。

2.4 Where an F1 Team has a Presentation Currency other than US Dollars, the Cost Cap for that F1 Team shall be converted from US Dollars into that F1 Team's Presentation Currency at the Initial Applicable Rate. For illustrative purposes, the amount of the Cost Cap in selected Presentation Currencies for the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2021, as referred to in Article 2.3(a) (assuming 21 Competitions and Indexation of zero) is as follows:

US Dollars	145,000,000
Pounds Sterling	114,254,000
Euros	132,034,000
Swiss Francs	144,422,000

2.4 F1チームが米ドル以外の表示通貨を採用する場合、コストキャップは、米ドルからそのチームの表示通貨に当初の適用レート〔付76〕で換算されるものとする。たとえば、第2.3条(a)で言及されている2021年12月31日までの年度における各表示通貨でのコストキャップ（21の競技会開催および物価スライドなし）は以下のとおり：

米ドル	1億4500万ドル
ポンド	1億1425万4000ポンド
ユーロ	1億3203万4000ユーロ
スイスフラン	1億4442万2000スイスフラン

---

## Reporting Group 報告対象グループ

2.5 For the purposes of reporting Total Costs of the Reporting Group, an F1 Team's Reporting Group shall comprise the F1 Team together with, where the F1 Team has incurred

less than 95% of the costs of the F1 Activities undertaken by or on behalf of the F1 Team in the Reporting Period, such additional entities within the F1 Team's Legal Group Structure as are determined in accordance with Article 2.6.

2.5 報告対象グループの総費用〔付147, 148〕を報告するにあたり、F1チームが報告期間中に行ったF1活動〔付44〕の費用の負担が95%未満だった場合、F1チームの報告対象グループとは、F1チームの法的グループ〔付92〕の中で第2.6条に従って決定される業者を含むものとする。

2.6 The additional entities to be included within the Reporting Group where an F1 Team has incurred less than 95% of the costs of the F1 Activities undertaken by or on behalf of that F1 Team in the Reporting Period shall be the entity (other than the F1 Team) within the F1 Team's Legal Group Structure that incurred the greatest amount of costs of the F1 Activities undertaken by or on behalf of the F1 Team in the Reporting Period, followed (to the extent required) by the entity within the F1 Team's Legal Group Structure that incurred the next greatest amount of such costs, and so on, until the entities included within the Reporting Group have incurred, in aggregate, 95% or more of the costs of the F1 Activities undertaken by or on behalf of the F1 Team in the Reporting Period.

2.6 F1チームが報告期間中に行ったF1活動の費用の負担が95%未満だった場合、報告対象グループの中に、F1チームの法的グループ内において報告期間中のF1活動の費用を最も多く負担した業者（F1チームを除く）が追加される。さらに必要な範囲で、F1活動の費用負担の合計が95%以上になるまで、次に多くの費用を負担した業者が順次追加される。

2.7 In addition to those entities included in the Reporting Group pursuant to Articles 2.5 and 2.6, an F1 Team may elect to include additional entities in its Reporting Group from within its Legal Group Structure which have incurred costs of F1 Activities undertaken on behalf of the F1 Team in the Reporting Period.

2.7 F1チームは、第2.5条および第2.6条に従って報告対象グループに含まれる業者に加えて、報告期間中にF1活動の費用を負担した業者を、法的グループの中からさらに報告対象グループに含めることを選択できる。

2.8 For the purposes of Articles 2.5 to 2.7 (inclusive), the calculation of the costs of F1 Activities undertaken by or on behalf of the F1 Team in the Reporting Period:

(a) shall not include Finance Costs and costs Directly Attributable to Marketing Activities;

(b) shall be made having adjusted out any amounts in connection with F1 Activities recharged from one member of the F1 Team's Legal Group Structure to another.

2.8 第2.5条から第2.7条の適用にあたって、報告期間中に行われるF1活動の費用は、以下のとおり計算される：

(a) 財務費用〔付58〕およびマーケティング活動〔付93〕に直接関係する〔付34〕費用は含まない

(b) F1チームの法的グループのメンバーから別のメンバーに請求されたF1活動に関連する金額を修正する

2.9 No entity shall be included in the Reporting Group of more than one F1 Team. If, but for the provisions of this Article 2.9, an entity would be included in the Reporting Group of more than one F1 Team pursuant to the provisions of Articles 2.5 to 2.8 (inclusive), then that entity shall only be included in the Reporting Group of the F1 Team in respect of which it incurs the greatest amount of costs of F1 Activities, excluding Finance Costs and costs Directly Attributable to Marketing Activities.

2.9 いかなる業者も、複数のF1チームの報告対象グループには含まれない。しかしながら、本条第2.9条の規定を除き、業者が第2.5条から第2.8条までの規定のなかで複数のチームの報告対象グループに含まれる場合には、F1活動の費用（財務費用およびマーケティング活動に直接関係する費用を除く）のうちもっとも多くの額を負担するF1チームの報告対象グループにのみ含まれるものとする。

2.10 In the calculation of Relevant Costs, the costs of any F1 Activities incurred by entities within the F1 Team's Legal Group Structure but outside its Reporting Group, other than

Finance Costs and costs Directly Attributable to Marketing Activities undertaken by any such entity, must either be:

(a) recharged at Fair Value to a Reporting Group Entity and thereby included within Total Costs of the Reporting Group; or

(b) included in Relevant Costs at Fair Value by way of an Adjustment to Total Costs of the Reporting Group, as a Related Party Transaction [付122, 123] pursuant to Article 4.1(a)(i).

2.10 関連費用の計算において、F1チームの法的グループ内にありながら報告対象グループ外の業者が負担するF1活動の費用（財務費用及びマーケティング活動に直接関係する費用を除く）は、以下のいずれかでなければならない：

(a) 報告対象グループの業者に適正な価格 [付48] で請求され、そのことによって報告対象グループの総費用に含まれる、または、

(b) 第4.1条(a)(i)に基づく関連当事者間取引として、報告対象グループの総費用の整理により適正な価格での関連費用に含まれる

2.11 The F1 Team should seek clarification from the Cost Cap Administration if it is uncertain whether an entity should be included in its Reporting Group.

2.11 F1チームは、任意の業者が報告対象グループに含まれるべきかどうか不明な場合、コストキャップ管理局に明確な説明を求めなければならない。

### 3. EXCLUSIONS 除外事項

3.1 In calculating Relevant Costs, the following costs and amounts within Total Costs of the Reporting Group must be excluded ("**Excluded Costs**"):

- (a) All costs Directly Attributable to Marketing Activities;
- (b) All costs of Consideration provided to an F1 Driver, or to a Connected Party of that F1 Driver, in exchange for that F1 Driver providing the services of an F1 Driver to or for the benefit of the F1 Team, together with all travel and accommodation costs in respect of each F1 Driver;
- (c) All costs of Consideration provided to an Other Racing Driver, or to a Connected Party of that Other Racing Driver, in exchange for that Other Racing Driver providing the services of an Other Racing Driver to or for the benefit of the F1 Team, together with, all travel and accommodation costs in respect of each Other Racing Driver;
- (d) All costs of Consideration provided to the three individuals (other than any individual in respect of whom all costs of Consideration are excluded pursuant to any other sub- Article of this Article 3.1) in respect of whom the highest aggregate amount of Consideration has been recognised in Total Costs of the Reporting Group during the Reporting Period (the "**Excluded Persons**"), or to a Connected Party of any Excluded Person, in each case in exchange for that Excluded Person providing services to or for the benefit of the F1 Team, together with associated employer's social security contributions and all travel and accommodation costs in respect of each Excluded Person;
- (e) With respect to Heritage Asset Activities:
  - (i) all costs Directly Attributable to Heritage Asset Activities; and
  - (ii) if the F1 Team can prove to the satisfaction of the Cost Cap Administration that an identifiable portion of the Consideration provided to any Heritage Asset

Personnel relates to Heritage Asset Activities, that portion of those costs, together with associated employer's social security contributions;

(f) All Finance Costs;

(g) All Corporate Income Tax;

(h) With respect to Non-F1 Activities:

(i) all costs Directly Attributable to Non-F1 Activities; and

(ii) if the F1 Team can prove to the satisfaction of the Cost Cap Administration that an identifiable portion of the following costs relates to Non-F1 Activities, that portion of those costs:

(A) Consideration provided to, and associated employer's social security contributions incurred in respect of any Personnel engaged in both F1 Activities and Non-F1 Activities;

(B) electricity, gas and water costs incurred in the course of both F1 Activities and Non-F1 Activities;

(C) lease costs in respect of plant and equipment used in the course of both F1 Activities and Non-F1 Activities; and

(D) costs of parts and consumables, and outsourced services, incurred for the maintenance of an item of plant or equipment used in the course of both F1 Activities and Non-F1 Activities;

(i) All costs Directly Attributable to Human Resources Activities, Finance Activities or Legal Activities;

(j) All Property Costs;

(k) All Employee Bonus Costs, subject to a maximum amount in any Full Year Reporting Period of the lower of:

(i) 20% of the Total Fixed Employee Remuneration; and

(ii) the Excluded Bonus Maximum Amount, adjusted (if applicable) for Indexation;

plus the amount of any employer's social security contributions in respect of the amount of such Employee Bonus Costs excluded pursuant to this Article 3.1(k);

(l) The following amounts:

(i) payable to the FIA by an F1 Team in relation to its entry to, and participation in, the Championship taking place in the applicable Reporting Period; and

(ii) payable to the FIA by an F1 Team in relation to the FIA Super Licence of any F1 Driver in respect of the Championship taking place in the applicable Reporting Period; and

(iii) payable to the Commercial Rights Holder to the Championship by an F1 Team pursuant to its acceptance as a signatory to a contract with the Commercial Rights Holder and/or the FIA relating to the F1 Team's participation in the Championship;

(m) All Financial Penalties in respect of any breach of these Financial Regulations;

(n) All costs of goods and services within the Power Unit Supply Perimeter for use by the F1 Team, up to an amount in any Full Year Reporting Period equal to the applicable maximum price as set out in the Sporting Regulations;

(o) All amounts of depreciation, amortisation, impairment loss, and amounts as a result of revaluation or disposal of tangible assets and intangible assets;

(p) All foreign exchange gains and losses recognised in profit or loss, whether arising from settlement and/or re-measurement of monetary items denominated in a foreign currency, or otherwise;

(q) Where a Reporting Group Entity is required by applicable laws to pay employer's social security contributions, the amount by which such mandatory contributions exceed 13.8% of the Total Employee Remuneration;



- (r) All flight and hotel costs in connection with a Competition or Testing of Current Cars by Personnel;
- (s) All costs incurred with a Power Unit supplier that are Directly Attributable to the development, testing and validation of an Alternative Fuel and Oil for use with the Power Unit in F1 Cars of the F1 Team;
- (t) All costs Directly Attributable to entertainment provided for the benefit of all employees of all Reporting Group Entities on a substantially equal basis, subject to a maximum amount of US Dollars 1,000,000, adjusted (if applicable) for Indexation;
- (u) All costs of Consideration provided to employees in respect of maternity leave, paternity leave, shared parental leave or adoption leave (together with associated employer's social security contributions) in each case pursuant to a bona fide formal written policy that applies substantially equally to all employees of all Reporting Group Entities;
- (v) All costs of Consideration (together with associated employer's social security contributions) provided to an individual (excluding existing Personnel) engaged as cover for an employee on sick leave during the period that the relevant employee is not working, subject to a maximum amount equal to: (i) the Consideration that would have been provided to the relevant employee over the same period were that employee not on sick leave; plus (ii) the employer's social security contributions associated with that Consideration. For the avoidance of doubt, an individual engaged to replace an employee whose costs of Consideration have been excluded pursuant to Article 3.1(w) is not engaged as cover;
- (w) All costs of Consideration (together with associated employer's social security contributions) that an F1 Team demonstrates to the reasonable satisfaction of the Cost Cap Administration have been provided to an employee that has been formally placed on indefinite sick leave or disability leave and is not expected to return to work, to the extent provided during the relevant employee's period of absence;
- (x) All Employee Termination Benefits (together with associated employer's social security contributions), incurred in the Full Year Reporting Periods ending on 31 December 2021 and 31 December 2022; and

(y) All costs of Consideration other than Employee Termination Benefits (together with associated employer's social security contributions) provided to a Reassigned Employee prior to the date on which they became a Reassigned Employee, subject to a maximum aggregate amount of US Dollars 6,000,000, adjusted (if applicable) for Indexation.

3.1 関連費用の計算においては、総費用のうち、以下の費用および金額を除外しなければならない（「除外費用」）：

(a) マーケティング活動に直接関係するすべての費用

(b) F1ドライバー〔付46〕がF1チームにまたはチームの利益のために役務を提供することと引き換えに支払われた、F1ドライバーまたはその関係者〔付19〕への対価〔付20〕、およびF1ドライバーに関する交通費および宿泊費のすべて

(c) その他のレーシングドライバー〔付103〕がF1チームにまたはチームの利益のために役務を提供することと引き換えに支払われた、そのレーシングドライバーまたはその関係者への対価、およびレーシングドライバーに関する交通費および宿泊費のすべて

(d) 報告期間中、報告対象グループの総費用のうち対価がもっとも高額な3人の個人（本条第3.1条の他項に基づいてすべての対価の費用が除外されている個人を除く）＝「除外者」およびその関連当事者がF1チームにまたはチームの利益のために役務を提供することと引き換えに支払われた、除外者および関連当事者への対価、関連雇用者の社会保険料、各除外者に関する交通費および宿泊費のすべて

(e) 歴史資産活動〔付69〕に関して：

(i) 歴史資産活動に直接関係するすべての費用、および、

(ii) F1チームが、歴史資産活動の担当者に支払われた対価の区別可能な部分が歴史資産活動に関連していることをコストキャップ管理局に証明できる場合は、その費用の部分と雇用者の社会保険料

(f) すべての財務費用

(g) すべての法人税

(h) 非F1活動に関して：

(i) 非F1活動に関するすべての費用、および、

(ii) F1チームが、以下の費用の区別可能な部分が非F1活動に関連していることをコストキャップ管理局に証明できる場合は、その費用の部分：

(A) F1活動と非F1活動の両方に従事する人員に支払われた対価、およびそれに伴って生じた雇用者の社会保険料

(B) F1活動と非F1活動にまたがって生じた光熱水道費

(C) F1活動と非F1活動にまたがって利用する施設や設備の利用料、および、

(D) F1活動と非F1活動にまたがって使用する設備の保守のために生じる消耗品や外部委託の費用

(i) 人事・財務・法務に直接関係するすべての費用

(j) すべての物件費用 [付119]

(k) 従業員の賞与として支払った費用 [付36] のすべて。ただし、どの年間報告期間においても、以下のいずれか低い方の金額を上限とする：

(i) 従業員の固定報酬の総額の20%、および、

(ii) 必要な場合、物価スライドで調整された除外賞与上限額 [付40]。加えて、本条3.1(k)に基づき除外される賞与額にかかわる社会保険料の額

(l) 以下の金額：

(i) その報告期間に開催される選手権へのエントリーおよび参加について、F1チームがFIAに支払うもの、および、

(ii) その報告期間に開催される選手権に関するF1ドライバーのFIAスーパーライセンスに関連して、F1チームがFIAに支払うものおよび、

(iii) F1チームが、選手権への参加に関する商業権者および／またはFIAとの契約を署名者として受諾したことに基づき、選手権の商業権者に支払うもの

(m) 本財務規則に違反した場合に金銭的罰則として支払う全額

(n) 年間報告期間において、F1チームが使用するパワーユニット供給範囲内の製品とサービスの費用のすべて。ただし競技規則に定められた最高額を上限とする（訳註：2021年は1500万ユーロ）

(o) 減価償却費、償還費、減損損失、有形／無形資産の再評価または処分によるもの

(p) 純損益として計上されるすべての外国為替差損益（外貨建ての決済および／または再評価によって生じたものかどうかを問わない）

(q) 報告対象グループ業者が法により雇用者の初回保険料の支払いを義務づけられている場合、義務づけられた拠出額のうち従業員報酬総額の13.8%を超える部分

(r) 現行車〔付28〕での競技会やテスト〔付145〕に参加する人員の航空券料およびホテル利用料

(s) F1チームのF1車両〔付45〕に搭載されるパワーユニットで使用する代替燃料・オイル〔付4〕の開発〔付33〕・テスト・検証に直接関係する、パワーユニット供給者とのあいだで生じた費用のすべて

(t) 全報告対象グループ業者の全従業員の利益のため平等に提供される娯楽費のすべて。ただし100万米ドルを上限とし、必要な場合は物価スライド調整を行う

(u) 全報告対象グループ業者の全従業員に、正式な文書の方針に従って平等に適用される出産休暇、父親の出産休暇、男女共同育児休暇、養子縁組休暇に関して従業員に支払われた対価（関連する雇用者の社会保険料も含む）のすべて

(v) 病気休暇中の従業員の補充として従事する個人（既存の人員を除く）に対し、その従業員が勤務していない期間に支払われた対価（関連する雇用者の社会保険料を含む）のすべて。ただし以下の金額を上限とする：(i)その従業員が病気休暇中でなければ同期間に提供されたであろう対価、および(ii)その対価に関連する雇用者の社会保険料。念のため、本条3.1(w)に従って対価が除外された従業員の代替として従事する個人は、補充での従事とはならない

(w) F1チームが、無期限の病気休暇または障害者休暇を正式に取得し復職の見込みがない従業員に対し休業中に支払った対価（関連する雇用者の社会保険料を含む）で、コストキャップ管理局が合理的に納得する形で証明されたすべて

(x) 2021年12月31日、および2022年12月31日に終了する年間報告期間に発生した、すべての解雇給付金（関連する雇用者の社会保険料を含む）〔付38〕、および、

(y) 解雇給付金（関連する雇用者の社会保険料を含む）以外の対価のすべての費用で、再配置された従業員〔付120〕となる日より前に再配置された従業員に支払われたもの。ただし600万米ドルを上限とし、必要な場合は物価スライド調整を行う

3.2 If a cost within Total Costs of the Reporting Group is Directly Attributable to any combination of the following activities:

(a) Marketing Activities;

(b) Heritage Asset Activities;

(c) Non-F1 Activities;

(d) Human Resources Activities;

(e) Finance Activities; and

(f) Legal Activities,

such cost shall be an Excluded Cost.

3.2 報告対象グループの総費用に含まれる費用が、以下の活動のいずれかの組み合わせに直接関係する場合、それらの費用は除外費用である。

(a) マーケティング活動

(b) 歴史資産活動

(c) 非F1活動

(d) 人事

(e) 財務、および、

(f) 法務

3.3 For the purposes of this Article 3, where an F1 Team has a Presentation Currency other than US Dollars, amounts expressed in US Dollars shall be converted into that F1 Team's Presentation Currency at the Initial Applicable Rate.

3.3 本条第3条において、F1チームが米ドル以外の表示通貨を採用する場合、米ドルで表示された金額は、当初の適用レートでそのF1チームの表示通貨に換算される。

## 4. ADJUSTMENTS 修正

4.1 Unless stated otherwise in this Article 4, in calculating Relevant Costs, the following adjustments to Total Costs of the Reporting Group must be made:

(a) Related Party Transactions, Exchange Transactions, Inter-Team Transactions, Power Unit Transactions and transactions pursuant to which a Customer Competitor uses a Transferable Component or a sub-assembly of a Transferable Component:

(i) Any Related Party Transaction, Exchange Transaction, Inter-Team Transaction (except for a transaction pursuant to which a Customer Competitor uses a Transferable Component or a sub-assembly of a Transferable Component) or Power Unit Transaction in connection with an F1 Activity must be included in Relevant Costs at not less than Fair Value.

(ii) In respect of any transaction pursuant to which a Customer Competitor uses a Transferable Component or a sub-assembly of a Transferable Component, the cost in connection with the use of that Transferable Component or sub-assembly of a Transferable Component must be included in Relevant Costs at not less than the minimum amount calculated in accordance with the methodology communicated by the Cost Cap Administration via a Determination no later than 30 November of the preceding Full Year Reporting Period in respect of each Full Year Reporting Period.

(b) Offsetting of income and costs:

(i) If a Reporting Group Entity has offset any income or gains within its Total Costs, or any costs or losses within its revenue, the F1 Team must make an upward adjustment in the calculation of Relevant Costs to gross up these amounts, unless such offsetting is permitted under its applicable accounting standards or it falls under the following:

(A) finance income may be offset against Finance Costs, provided that any exclusion made pursuant to Article 3.1(f) is made net of finance income; or

(B) tax credits in respect of Corporate Income Tax may be offset against tax charges in respect of Corporate Income Tax, provided that any exclusion made pursuant to Article 3.1(g) is made net of tax credits in respect of Corporate Income Tax.

(ii) If a Reporting Group Entity has recognised income from a government incentive scheme within its revenue in respect of certain research and development costs included within its Total Costs, the F1 Team must make a downward adjustment in the calculation of Relevant Costs to offset such income against those research and development costs.

(iii) If a Reporting Group Entity has recognised a cost of materials or supplies within its Total Costs for the Reporting Period, and the F1 Team can prove to the satisfaction of Cost Cap Administration that, within the same Reporting Period:

(A) those materials or supplies are sold to a third party, in order to manufacture finished goods to be purchased by the Reporting Group Entity for use on the F1 Team's F1 Cars, and the sale of those materials or supplies is recognised as income by the Reporting Group Entity; and

(B) the finished goods are purchased by the Reporting Group Entity and recognised as a cost within its Total Costs,

then the F1 Team must make a downward adjustment in the calculation of Relevant Costs to exclude an amount equivalent to the lower of either the cost of the materials or supplies initially recorded within Total Costs or the income recognised on the sale of those materials or supplies.

(c) Research and Development costs:

(i) All costs in respect of Research and Development for F1 Activities must be included in Relevant Costs in the Reporting Period in which they are incurred.



(ii) If a Reporting Group Entity has deferred recognition of any costs in respect of Research and Development for F1 Activities to a subsequent Reporting Period, an adjustment must be made in the calculation of Relevant Costs to ensure such costs are recognised within the Reporting Period in which they are incurred.

(d) Capitalisation of F1 Cars:

If a Reporting Group Entity has capitalised any costs in respect of an F1 Car during the Reporting Period, an adjustment must be made in the calculation of Relevant Costs to ensure such costs are recognised within the Reporting Period in which they are incurred.

(e) Capital Expenditure:

(i) The amount (if any) by which the Capital Expenditure Amount for the Full Year Reporting Period exceeds the Capital Expenditure Limit must be included in the calculation of Relevant Costs.

(ii) If the costs incurred as part of a Related Party Transaction, Exchange Transaction or Inter-Team Transaction (except for a transaction pursuant to which a Customer Competitor uses a Transferable Component or a sub-assembly of a Transferable Component) meet the definition of paragraphs (a) or (b) of the definition of Capital Expenditure, such costs must be included in Capital Expenditure at not less than Fair Value.

(f) Inventories:

(i) If the accounting treatment of Inventories within Total Costs of the Reporting Group varies from the following requirements, the F1 Team must make an adjustment in the calculation of Relevant Costs to reflect these requirements:

(A) the cost of an item of Transitional Carry Over Inventories must not be recognised in the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2021 or any subsequent Full Year Reporting Period;

(B) the cost of an item of Used Inventories must be recognised in full as an expense in the Full Year Reporting Period in which it was first used in

respect of the F1 Team's F1 Cars, provided that where such first use occurs prior to 1 January 2021, the cost of that item of Used Inventories must be recognised in full as an expense in the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2021;

(C) the cost of an item of Unused Inventories must not be recognised in the Reporting Period; and

(D) the cost of an item of Redundant Inventories (which has not been recognised in a previous Full Year Reporting Period pursuant to any other provision of this Article 4.1(f)(i)) must be recognised in full as an expense in the Reporting Period. Where practicable, the identification of Redundant Inventories must be carried out on an item-by-item basis. Otherwise, groups of similar items may be considered together.

(ii) the cost of an item of Inventories must comprise:

(A) all costs of purchase, determined on the same basis as that used by the F1 Team in its Audited Annual Financial Statements in respect of the previous Full Year Reporting Period;

(B) costs of conversion (including fixed production overheads allocated on a basis that is appropriate to the nature of the product and method of production and on the basis of the entity's normal level of activity, and applied consistently from one Reporting Period to another); and

(C) other costs incurred in bringing the item of Inventories to its present location and condition.

(iii) In the event that an item of Redundant Inventories written off in a previous Reporting Period pursuant to paragraph (i)(D) of this Article is used in a subsequent Reporting Period, the F1 Team must make an adjustment in the calculation of Relevant Costs for that subsequent Reporting Period to add an amount equal to that written off in the previous Reporting Period.

(g) Use of Power Units and Standard Supply Components:

Where a Reporting Group Entity undertakes Activities To Enable The Supply Of Power Units or activities to enable the supply of Standard Supply Components for use by the F1 Team, that F1 Team must include in its Relevant Costs an amount reflecting the Fair Value of the goods and services in connection with the Power Units or Standard Supply Components that are used by the F1 Team.

(h) Unrecorded costs or losses:

If costs or losses incurred by a Reporting Group Entity are not recognised within its Total Costs, which under the applicable accounting standards should have been recognised within profit or loss during the Reporting Period, an adjustment must be made in the calculation of Relevant Costs to ensure such costs are recognised within Relevant Costs for the Reporting Period.

(i) Foreign exchange transaction costs:

(i) Subject to Article 4.1(i)(ii), if a Reporting Group Entity incurs a cost for a transaction in a currency other than the F1 Team's Presentation Currency, the F1 Team may choose to make an adjustment in the calculation of Relevant Costs to reflect the difference between such cost retranslated into the F1 Team's Presentation Currency using the Applicable Rate, and the value at which those costs were recorded on initial recognition within Total Costs of the Reporting Group.

(ii) If an F1 Team chooses to make such an adjustment, it must be made for all costs within Total Costs of the Reporting Group that have been transacted in all currencies other than the F1 Team's Presentation Currency, unless any such costs have otherwise been excluded from Total Costs of the Reporting Group pursuant to Article 3.

(j) Employee Termination Benefits:

In the event that an individual in respect of whom the exclusion at Article 3.1(x) has been applied is re-engaged (either as an employee or otherwise), to undertake any F1 Activities at any time during either:

(i) the same Full Year Reporting Period; or

(ii) one of the subsequent two Full Year Reporting Periods,

the amount of the Employee Termination Benefits and associated employer's social security contributions so excluded must be included in Relevant Costs in the Reporting Period in which the individual is re-engaged.

(k) Tyre test days:

(i) For each day the F1 Team has participated in Testing in accordance with Article 10.5(b)(i) of the Sporting Regulations during the Reporting Period ending on 31 December 2021, the F1 Team must make a downward adjustment in the calculation of Relevant Costs for the Reporting Period ending on 31 December 2021 equal to US Dollars 200,000;

(ii) For each day the F1 Team has participated in Testing in accordance with Article 10.5(c) of the Sporting Regulations during the Reporting Period ending on 31 December 2021, the F1 Team must make a downward adjustment in the calculation of Relevant Costs for the Reporting Period ending on 31 December 2021 equal to US Dollars 200,000;

(iii) For each day the F1 Team has participated in Testing in accordance with Article 10.5(c) of the Sporting Regulations during the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2022, and in each subsequent Full Year Reporting Period, the F1 Team must make a downward adjustment in the calculation of Relevant Costs for the relevant Reporting Period equal to the amount communicated by the Cost Cap Administration via a Determination.

(l) Sprint Qualifying:

For each Competition in the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2021 that included a Sprint Qualifying session:

(i) the F1 Team must make a downward adjustment in the calculation of Relevant Costs for the Reporting Period ending on 31 December 2021 equal to US Dollars 150,000; and

(ii) If an F1 Team's F1 Car suffers accident damage that, to the satisfaction of the Cost Cap Administration, occurred during a Sprint Qualifying session and resulted directly in either:

(A) retirement of that F1 Car from that Sprint Qualifying session; or

(B) entry into the pit lane of that F1 Car during that Sprint Qualifying session,

the F1 Team must make a downward adjustment in the calculation of Relevant Costs for the Reporting Period ending on 31 December 2021 equal to US Dollars 100,000. For the avoidance of doubt, in the case that both of an F1 Team's F1 Cars fall within this Article 4.1(l)(ii) the F1 Team must make a downward adjustment in the calculation of Relevant Costs for the Reporting Period ending on 31 December 2021 equal to US Dollars 200,000; and

(iii) If an F1 Team's F1 Car suffers accident damage that, to the satisfaction of the Cost Cap Administration, occurred during a Sprint Qualifying session, resulted directly in the retirement of that F1 Car from that Sprint Qualifying session and the value of such accident damage, assessed in accordance with the requirements communicated by the Cost Cap Administration via a Determination is greater than US Dollars 100,000, the F1 Team may make a downward adjustment in the calculation of Relevant Costs for the Reporting Period ending on 31 December 2021 equal to the difference between the value of the accident damage and US Dollars 100,000.

4.1 本条第4条に別の定めがないかぎり、関連費用を計算する際、報告対象グループの総費用に対して以下の修正を行わなければならない。

(a) 関連当事者取引、交換取引 [付39]、チーム間取引 [付82]、パワーユニット取引 [付112]、および顧客である競合者が譲渡可能なコンポーネントまたはそのサブアセンブリを使用する取引：

(i) F1活動に関係する関連当事者取引、交換取引、チーム間取引（ただし顧客である競合者 [付29] が譲渡可能なコンポーネントまたはそのサブアセンブリを使用する取引を除く）、およびパワーユニット取引は、適正価格以上の金額で関連費用に含まなければならない

(ii) 競合者が譲渡可能なコンポーネントまたはそのサブアセンブリを使用する取引については、各年間報告期間の前年の11月30日までにコストキャップ管理局が決定書〔付32〕を介して通知した方法に従って計算した最低価格以上の金額で、関連費用に含まなければならない

(b) 収入と費用の相殺：

(i) 報告対象グループ業者が総費用の中で、収入や利益と費用や損失を相殺した場合、F1チームは、そのような相殺が適用される会計基準で認められている場合や、以下に該当する場合を除き、関連費用の計算においてこれらの金額をグロスアップするための上方修正を行わなければならない：

(A) 財務収益は、第3.1条(f)に従って除外された分が収益と相殺されることを条件に、財務費用と相殺できる

(B) 法人税の控除は、第3.1条(g)に従って除外された分が控除と相殺されることを条件に、法人税と相殺できる

(ii) 報告対象グループ業者が、総費用に含まれる特定の研究〔付132〕開発費に関して政府の奨励制度からの収入を収益として計上している場合、F1チームは政府からの収入と研究開発費を相殺するための下方修正を行わなければならない

(iii) 報告対象グループ業者が、報告期間の総費用の中で材料または供給品の費用を計上しており、F1チームが同報告期間内にコストキャップ管理局に対して以下のことを証明できる場合、F1チームは、当初計上された材料または供給品の費用と、それらの材料または供給品の売却により計上された収入のいずれか低い方に相当する金額を除外するために、下方修正を行わなければならない：

(A) それらの材料または供給品が、F1チームのF1車両で使用する目的で報告対象グループ業者が購入する完成品製造のため第三者に販売され、報告対象グループ業者によって収入として計上される、および、

(B) 完成品が報告対象グループ業者によって購入され、総費用の範囲内の費用と計上される

(c) 研究開発費：

(i) F1活動の研究開発にかかわるすべての費用は、それが生じた報告期間の関連費用に含めなければならない

(ii) 報告対象グループ業者が、F1活動の研究開発にかかわる費用の計上を後の報告期間に延期した場合、その費用が発生した報告期間内に計上されるよう関連費用の計算を修正しなければならない

(d) F1車両の資産計上：

報告対象グループ業者が、報告期間中にF1車両に関する費用を資産計上した場合、その費用が発生した報告期間内に計上されるよう関連費用の計算を修正しなければならない

(e) 資本的支出 [付9]：

(i) 関連費用の計算には、報告期間中の資本的支出額 [付10] が資本的支出限度額 [付11] を超えた分の金額（存在する場合）を含まなければならない

(ii) 関連当事者取引、交換取引、チーム間取引（ただし顧客である競合者が譲渡可能なコンポーネントまたはそのサブアセンブリを使用する取引を除く）の一部として生じた費用が資本的支出の定義（付録参照）の段落(a)または(b)に合致する場合、その費用は適正な価格以上の額で資本的支出に含めなければならない

(f) 在庫 [付83]：

(i) 報告対象グループの総費用に含まれる在庫の会計処理が以下の要件と異なる場合、F1チームはこれらの要件を反映して関連費用の計算を修正しなければならない：

(A) 2021年12月31日に終了する年間報告期間またはそれ以降の年間報告期間において、移行期の繰越在庫 [付153] の品目の費用を計上してはならない

(B) 中古在庫 [付156] の品目の費用はF1チームのF1車両に対してはじめて使用された年度の報告期間において費用として完全に計上されなければならない。ただし、最初の使用が2021年1月1日より前だった場合、その計上は2021年12月31日に終了する年間報告期間においてなされなければならない

(C) 未使用在庫 [付157] の費用は、報告期間において計上してはならない、および、

(D) 不要在庫 [付121] の品目の費用（本条第4.1条(f)(i)の他の規定に基づき過去の年間報告期間において計上されていないもの）は、年間報告期間において全額を費用として計上しなければならない。可能であれば、不要在庫の計上は品目ごとに行わなければならないが、そうでない場合は類似した品目のグループを一緒にして検討してもよい

(ii) 在庫の品目の費用は、以下の構成でなければならない

(A) 前年度の報告期間に関するF1チームの監査済み年次財務諸表 [付7] で使用されたものと同じ基準で決定された、すべての購入費用

(B) 加工費（企業の通常の活動水準に基づき、報告期間ごとに一貫して適用され、製品の性質や生産方法に応じて配分された固定生産間接費を含む）、および、

(C) 在庫の品目を現在の場所と状態に置くため生じるその他の費用

(iii) F1チームは、本項(i)(D)に従って前回の報告期間に償却された不要在庫をその後の報告期間に使用する場合、償却された金額に相当する金額をその後の報告期間において追加するよう関連費用の計算を修正しなければならない

(g) パワーユニットおよび標準供給コンポーネントの使用：

報告対象グループ業者が、F1チームが使用するために「パワーユニットの供給を可能にする活動 [付2] 」または「標準供給コンポーネントの供給を可能にする活動」を行う場合、そのチームはパワーユニットまたは標準供給コンポーネントに関連する製品およびサービスの適正価格を反映した金額を関連費用に含めなければならない。

(h) 未計上の費用または損失：

報告対象グループ業者で生じた費用または損失が、適用される会計基準のもとで総費用に計上されておらず、報告期間中に損益に計上されるべきである場合、その費用が報告期間の関連費用に計上されるよう、計算を修正しなければならない

(i) 外国為替取引費用：

(i) 第4.1条(i)(ii)に従い、報告対象グループ業者がF1チームの表示通貨以外の通貨での取引のために費用が発生した場合、チームは、その費用を適用レートを用いて表



示通貨に換算した額と、その費用が報告対象グループの総費用内で当初計上された値との差額を反映するため、関連費用の計算を修正することを選択できる

(ii) F1チームがそのような修正を選択したならば、報告対象グループの総費用において、チームの表示通貨以外の全通貨で取引された全費用に対してそうしなければならない。ただし、そのような費用が第3条に従って報告対象グループの総費用から除外されている場合はこの限りではない

(j) 従業員の解雇手当：

第3.1項(x)の除外規定が適用された個人が（従業員として、またはその他の立場で）再雇用された場合、以下のいずれかの期間においてF1活動を行うことができる：

(i) 同一の年間報告期間、または、

(ii) その後の2回の年間報告期間のうちの1回

除外された従業員の解雇手当および関連雇用主の社会保険料の金額は、その個人が再雇用された報告期間の関連費用に含めなければならない

(k) タイヤのテスト日：

(i) 2021年12月31日に終了する報告期間中、F1チームが競技規則第10.5条(b)(i)に従ってテストに参加したおのおのの日について、チームは同報告期間の関連費用の計算において20万米ドル相当の下方修正を行わなければならない

(ii) 2021年12月31日に終了する報告期間中、F1チームが競技規則第10.5条(c)に従ってテストに参加したおのおのの日について、チームは同報告期間の関連費用の計算において20万米ドル相当の下方修正を行わなければならない

(iii) 2022年12月31日に終了する報告期間中にF1チームが競技規則第10.5条(c)に従ってテストに参加したおのおのの日、およびそれ以降の各年間報告期間について、チームはその報告期間の関連費用の計算においてコストキャップ管理局が決定書を介して通知した金額に相当する額の下方修正を行わなければならない

(l) スプリント予選：

2021年12月31日に終了する報告期間中、スプリント予選を含む各競技会については：

(i) F1チームは同報告期間の関連費用の計算において15万米ドル相当の下方修正を行わなければならない、および、

(ii) F1チームのF1車両が、スプリント予選中に発生した事故において、以下のいずれかにつながる損傷を受け、コストキャップ管理局がそれに納得した場合、チームは同報告期間の関連費用の計算において10万米ドル相当の下方修正を行わなければならない。なお、チームの車両が2台とも本条第4.1条 (l) (ii) に該当する場合は、20万米ドル相当の下方修正を行わなければならない：

(A) F1車両のスプリント予選セッションからのリタイアまたは、

(B) スプリント予選中のF1車両のピットレーン進入

および、

(iii) F1チームのF1車両が、スプリント予選中に発生した事故において、そのセッションからのリタイアに直接つながった損傷を受け、コストキャップ管理局が通知した要件に従って評価されたその損害額が10万ドルを超える場合、チームは同報告期間の関連費用の計算において、損害額と10万米ドルとの差に等しい額の下方修正を行うことができる

4.2 In calculating Relevant Costs, the order in which costs must be excluded pursuant to Article 3.1, and adjustments must be made pursuant to Article 4.1, shall be determined by the Cost Cap Administration and set out in the Reporting Documentation.

4.2 関連費用を計算するにあたり、第3.1条に従って除外され、および第4.1条に従って修正されなければならない費用の順序は、コストキャップ管理局によって決定され、報告書に記載される。

4.3 For the purposes of this Article 4, where an F1 Team has a Presentation Currency other than US Dollars, amounts expressed in US Dollars shall be converted into that F1 Team's Presentation Currency at the Initial Applicable Rate.

4.3 本条第4条において、F1チームが米ドル以外の表示通貨を採用する場合、米ドルで表示された金額は、当初の適用レートでそのチームの表示通貨に換算されるものとする。

## 5. REPORTING REQUIREMENTS 報告の要件

---

### Full Year Reporting Documentation 年間報告書

5.1 By the Full Year Reporting Deadline, an F1 Team must submit the following to the Cost Cap Administration (the "**Full Year Reporting Documentation**"):

- (a) the Reporting Group Documentation;
- (b) the Full Year Financial Reporting Documentation;
- (c) the Declarations; and
- (d) an assessment report provided by the same Independent Audit Firm that signs the F1 Team's Audited Annual Financial Statements, in the format prescribed by the Cost Cap Administration from time to time via a Determination, in respect of the completeness and accuracy of the Full Year Reporting Documentation submitted by the F1 Team.

5.1 F1チームは、年間報告の期限〔付64〕までに、以下をコストキャップ管理局に提出しなければならない（「**年間報告書**」）：

- (a) 報告対象グループ文書
- (b) 年間財務報告書〔付65〕
- (c) 申告書〔付30〕、および、
- (d) F1チームの監査済み年次財務諸表に署名したのと同じ独立監査法人〔付74〕によって提供された、チーム提出の年間報告書の完全性および正確性に関する評価報告書（形式はコストキャップ管理者が決定書によって随時規定する）

---

## Interim Reporting Documentation 中間報告書

5.2 By the Interim Reporting Deadline, an F1 Team must submit the following to the Cost Cap Administration (the "**Interim Reporting Documentation**"):

- (a) the Reporting Group Documentation;
- (b) the Interim Financial Reporting Documentation; and
- (c) the Declarations.

5.2 F1チームは、中間報告の期限 [付78] までに、以下をコストキャップ管理局に提出しなければならない（「**中間報告書**」）：

- (a) 報告対象グループ文書
- (b) 中間財務報告書 [付77] 、および、
- (c) 申告書

## 6. COST CAP ADMINISTRATION コストキャップ管理局

6.1 The Cost Cap Administration is responsible for administering these Financial Regulations, including exercising the powers and carrying out the functions set out in this Article 6.

6.1 コストキャップ管理局は、本条第6条に定められた権限の行使および機能の遂行を含めた本財務規則の管理に責任を負う。

6.2 The Cost Cap Administration will monitor compliance with these Financial Regulations, investigate instances of suspected non-compliance, and take appropriate enforcement action in respect of any breaches of these Financial Regulations.

6.2 コストキャップ管理局は、本財務規則の遵守を監視し、遵守していないと思われる事例を調査し、違反に対して適切な強制措置を取る。

6.3 The Cost Cap Administration will have appropriate procedures in place to maintain the confidentiality of any Confidential Information provided to it by an F1 Team.

6.3 コストキャップ管理局は、F1チームから提供された機密情報 [付18] の機密性を守るための適切な手続きを取る。

6.4 All correspondence between the F1 Teams and the Cost Cap Administration, the Independent Audit Firm appointed by the Cost Cap Administration, the Cost Cap Adjudication Panel and/or the ICA shall be in one of the two FIA official languages (English and French). The F1 Team may be required to provide a certified translation of any Reporting Documentation into English at its own expense.

6.4 F1チームと、コストキャップ管理局、管理局によって任命された独立監査法人、コストキャップ裁定委員会および／またはICAとの間のすべてのやりとりは、2つのFIA公用語（英語およびフランス語）のうちの1つで行うものとする。チームは、自己の費用負担で、報告文書の英語への公証翻訳を要求される場合がある。

6.5 The Cost Cap Administration may issue guidance notes from time to time to assist the F1 Teams in complying with these Financial Regulations. Such guidance notes shall be advisory only and shall not constitute Financial Regulations.

6.5 コストキャップ管理局は、F1チームによる本財務規則の遵守を補助するために、適宜ガイダンスノートを発行することができる。ただし、このようなガイダンスノートは助言的なものであり、財務規則を構成するものではない。

---

## Clarification of the Financial Regulations 財務規則の明確化

6.6 The CFO of an F1 Team may submit a written request to the Cost Cap Administration in order to clarify the operation or interpretation of these Financial Regulations. The Cost Cap Administration will respond in writing to any such request and will make available to the CFOs of all other F1 Teams a summary of the written request along with the response, omitting any Confidential Information. Such clarifications shall be advisory only and shall not constitute Financial Regulations.

6.6 F1チームのCFOは、本財務規則の運用または解釈を明確にするために、書面によってコストキャップ管理局に要求を出すことができる。コストキャップ管理局は、そのような要求に対して書面で回答し、他の全F1チームのCFOに対し、機密情報を省いた要求の概要と回答を書面によって提供するものとする。ただし、このような明確化は助言的なものであり、財務規則を構成するものではない。

---

## Review of Reporting Documentation 報告書の審査

6.7 The Cost Cap Administration will review the Reporting Documentation submitted by an F1 Team to assess whether that F1 Team has complied with these Financial Regulations.

6.7 コストキャップ管理局は、F1チームが本財務規則を遵守しているかどうかを評価するために、F1 チームから提出された報告書を審査する。

6.8 The Cost Cap Administration may engage an Independent Audit Firm to assist in reviewing an F1 Team's Reporting Documentation and to undertake a comparative financial analysis of the Reporting Documentation in order to help identify potential anomalies.

6.8 コストキャップ管理局は、F1チームの報告書の審査を補助し、また報告書の比較財務分析を行って潜在的な異常を特定するため、独立監査法人を雇うことができる。

6.9 Each F1 Team shall provide such additional information, documentation or clarification in relation to its compliance with these Financial Regulations as the Cost Cap Administration may require from time to time.

6.9 各F1チームは、これらの財務規則の遵守に関し、コストキャップ管理局が随時要求する追加の情報、文書、または説明を提出するものとする。

6.10 Once the Reporting Documentation has been reviewed, the Cost Cap Administration shall conclude either:

(a) that an F1 Team has complied with these Financial Regulations, in which case the Cost Cap Administration shall issue a compliance certificate to the applicable F1 Team;  
or

(b) that an F1 Team has not complied with these Financial Regulations, in which case the Cost Cap Administration shall either:



(i) enter into an ABA pursuant to the terms of Article 6.28 below with the F1 Team concerned; or

(ii) refer the case to the Cost Cap Adjudication Panel for a hearing.

6.10 いったん報告書が審査されたら、コストキャップ管理局は以下のいずれかの結論を出すものとする：

(a) F1チームが本財務規則を遵守している場合、コストキャップ管理局はそのチームに適合証明書を発行する、または、

(b) F1チームが本財務規則を遵守していないと判断した場合、コストキャップ管理局は以下のいずれかを行うものとする：

(i) そのチームと下記6.28条に従って違反受入契約 ABAを結ぶ、または、

(ii) 聴聞のためにコストキャップ裁定委員会に案件を委ねる

6.11 There shall be no right of appeal against any decision by the Cost Cap Administration to issue a compliance certificate to an F1 Team.

6.11 コストキャップ管理局によるF1チームへの適合証明書発行の決定に対し、不服申し立ての権利はないものとする。

---

## Regulatory function 規制行為

6.12 The Cost Cap Administration may during a Reporting Period require an F1 Team to provide information and/or documentation for the sole purpose of enabling the Cost Cap Administration to perform its regulatory function as contemplated by these Financial Regulations, including:

- (a) reviewing the controls being applied by that F1 Team to ensure that F1 Team's compliance with these Financial Regulations;
- (b) reviewing any Related Party Transaction, Exchange Transaction, Inter-Team Transaction, or Power Unit Transaction;
- (c) assisting in identifying any part of these Financial Regulations which may require clarification by the issuance of guidance; and
- (d) mitigating the risk of an F1 Team submitting incomplete, inaccurate or misleading Reporting Documentation.

6.12 コストキャップ管理局は、報告期間中に、管理局が本財務規則に規定された規制行為を実施できるようにするためだけに、F1チームに対して、以下を含む情報および／または書類の提供を求めることができる。

- (a) F1チームが本財務規則を遵守していることを確実にするために、そのチームが適用している統制を確認すること
- (b) 関連当事者間取引、交換取引、チーム間取引、またはパワーユニット取引の見直し
- (c) ガイドンスの発行により明確化を必要とする可能性のある、本財務規則のあらゆる部分の特定を補助すること、および、
- (d) F1チームが不完全、不正確または誤解を招くような報告書を提出するリスクを軽減すること

6.13 In relation to any request pursuant to Article 6.12, an F1 Team must, and must procure that the other members of the F1 Team's Legal Group Structure shall, facilitate access to such of its premises, individuals, information and documentation as may be reasonably requested by the Cost Cap Administration.

6.13 第6.12条に基づく要請に関して、F1チームは、コストキャップ管理局が合理的に要請するような施設、個人、情報、文書へアクセスすることを容易にし、またチームの法的グループの他のメンバーにそうさせなければならない。

6.14 Following any request pursuant to Article 6.12, the Cost Cap Administration may issue feedback to the relevant F1 Team in order to assist that F1 Team in complying with these Financial Regulations. Such feedback shall be advisory only and shall not constitute Financial Regulations.

6.14 第6.12条に基づく要請に応じて、コストキャップ管理局は、F1チームの本財務規則遵守を補助するために、関連するチームに対しフィードバックを行うことができる。ただし、このようなフィードバックは助言的なものであり、財務規則を構成するものではない。

---

## Investigations 調査

6.15 The Cost Cap Administration may conduct investigations into an F1 Team's compliance with these Financial Regulations, assisted, if it chooses, by an Independent Audit Firm. The time limitation on the prosecution of infringements by the Cost Cap Administration is five years. This five-year time period shall run from the date of the Full Year Reporting Deadline for the Full Year Reporting Period in which the infringement is alleged to have occurred. The Cost Cap Administration shall notify the F1 Team in writing in the event that a formal investigation is to be conducted.

6.15 コストキャップ管理局は、独立した監査法人の支援を受けて、F1チームが本財務規則を遵守しているかどうかの調査を行うことができる。コストキャップ管理局による違反行為の弾効期限は5年とする。この5年間は、違反が発生したと申し立てられた年間報告期間の期限から起算される。コストキャップ管理局は、正式な調査を行う場合、チームに書面で通知するものとする。

6.16 Upon completion of an investigation, any decision by the Cost Cap Administration as to whether or not to take further action in accordance with these Financial Regulations will be at the sole discretion of the Cost Cap Administration taking into consideration the substance of the information disclosed and the merits of each case.

6.16 調査が完了した時点で、本財務規則に従ってさらなる措置を講じるか否かに関するコストキャップ管理局の決定は、開示された情報の内容および各案件の利点を考慮した上で、コストキャップ管理局の独自の裁量に委ねられる。

6.17 The Cost Cap Administration may grant partial or total immunity to any natural person who discloses facts that are likely to constitute an infringement referred to in Article 8 of these Financial Regulations, and/or who provides evidence allowing such facts to be prosecuted and penalised. The degree of immunity granted to this person by the Cost Cap Administration depends on the following factors:

- (a) whether or not the Cost Cap Administration already had the information;
- (b) the extent of the person's cooperation;
- (c) the importance of the case;
- (d) the importance of the offence in question and the conduct of the accused; and
- (e) past conduct of this person.

6.17 コストキャップ管理局は、本財務規則第8条で言及された違反を構成する可能性のある事実を開示し、および／またはそのような事実を弾劾し処罰することを可能にする証拠を提供した自然人に対して、一部または全部の免責を与えることができる。コストキャップ管理局がこの人物に与える免責の程度は、以下の要素による：

- (a) コストキャップ管理局の既知の情報だったかどうか
- (b) 本人の協力の度合い
- (c) 事件の重要性
- (d) その違反と被弾劾人の行為の重要性、および、
- (e) この人物の過去の行動

6.18 Immunity, whether partial or total, where granted, is always granted in writing. This document is signed by the Cost Cap Administration and by the person benefiting from the immunity. It specifies the type of immunity granted and sets out the sanctions that the FIA will not take against the person benefiting from the immunity. The immunity granted by the Cost Cap Administration, whether partial or total, is subject to the following conditions (the "**Immunity Conditions**"):

- (a) cooperating with the Cost Cap Administration, telling the whole truth, refraining from destroying, falsifying or concealing useful information or evidence, and at all times acting in Good Faith; and
- (b) providing the Cost Cap Administration with genuine, total and permanent cooperation throughout the entire investigation, which involves in particular:
  - (i) giving and repeating their testimony in accordance with any request and in any form required by the Cost Cap Administration; and
  - (ii) remaining at the disposal of the Cost Cap Administration to reply swiftly to any questions it may have.

These Immunity Conditions are repeated in the document granting immunity. The person benefiting from the immunity may, depending on the circumstances, be permitted to testify in a manner which safeguards their anonymity.

6.18 免責は、一部であれ全部であれ、与えられる場合はつねに書面で行われる。この文書は、コストキャップ管理局と免責の恩恵を受ける者が署名する。文書には与えられる免責の種類が明記され、免責の恩恵を受ける者に対してFIAが行わない制裁措置が規定される。コストキャップ管理局によって与えられる免責は、一部または全部を問わず、以下の条件（**免責条件**）に従うものとする。

- (a) コストキャップ管理局と協力して、真実をすべて語り、有用な情報や証拠の破壊・改竄・隠蔽を控え、常に誠実に行動すること、および、
- (b) 調査全体を通してコストキャップ管理局に対し真に全面的かつ恒久的な協力（特に以下のこと）を行う：

(i) コストキャップ管理局が求める要求する形式で証言を行い、それを繰り返すこと、および、

(ii) コストキャップ管理局が求めるあらゆる質問に迅速に回答するため、その自由裁量に従うこと

これらの免責条件は、免責を与える文書の中で繰り返される。免責の恩恵を受ける者は、状況に応じて、匿名性を保護する方法で証言することが認められる場合がある

6.19 The immunity granted by the Cost Cap Administration is irrevocable, provided that it is not subsequently demonstrated, that the person benefiting from the immunity has not complied with the Immunity Conditions.

6.19 コストキャップ管理局が与えた免責は、その恩恵を受ける者が免責条件を遵守していないことが後になって証明されない限り、取り消されない。

6.20 In the event that the person benefiting from the immunity does not comply with the Immunity Conditions, the Cost Cap Administration may ask the Cost Cap Adjudication Panel or, in the event of an appeal of the Cost Cap Adjudication Panel's decision, the ICA to revoke the immunity by written decision, with no possibility of appeal by the person concerned, who then would become liable to incur the sanctions permitted under the International Sporting Code.

6.20 免責の恩恵を受ける者が免責条件を遵守しない場合、コストキャップ管理局は、コストキャップ裁定委員会、またはコストキャップ裁定委員会の決定に不服がある場合にICAに対して、関係者による不服申し立ての可能性なしに、書面での決定によって免責の取り消しを求めることができる。その場合、関係者は国際モータースポーツ競技規則の下で認められた制裁を受ける責任を負う。

6.21 The Cost Cap Administration and all persons taking part in an investigation are bound by an obligation of confidentiality vis-à-vis persons or organisations not concerned with the

investigation. Nevertheless, the Cost Cap Administration may at any time make public its decision to conduct an investigation and the outcome thereof, provided at all times it maintains the confidentiality of any Confidential Information provided to it in connection with such investigation.

6.21 コストキャップ管理局および調査に携わるすべての者は、調査に関係のない者や組織に対して守秘義務を負う。コストキャップ管理局は、調査を実施するという決定およびその結果をいつでも公表できるが、それにはその調査に関連して提供された機密情報の機密性を常にと守ることが条件となる。

6.22 In relation to any investigation, an F1 Team must, and must procure that the other members of the F1 Team's Legal Group Structure shall:

- (a) cooperate fully with any such investigation and must procure that all Personnel cooperate fully with the investigation, as may be required;

- (b) grant access to the information and records of that F1 Team and/or of any member of the F1 Team's Legal Group Structure to any of the Cost Cap Administration, the Independent Audit Firm appointed by the Cost Cap Administration, the Cost Cap Adjudication Panel and/or the ICA;

- (c) make electronic devices of that F1 Team and/or of any member of the F1 Team's Legal Group Structure available for inspection and download to any of the Cost Cap Administration, the Independent Audit Firm appointed by the Cost Cap Administration, the Cost Cap Adjudication Panel and/or the ICA; and

- (d) facilitate access to such of its premises, individuals, information, and documentation as may be required.

6.22 あらゆる調査について、F1チームは以下のことを行うようにしなければならない、またチームの法的グループのメンバーにそうさせなければならない：

- (a) 調査に全面的に協力し、必要に応じて全ての人員を調査に全面的に協力させなければならない

(b) コストキャップ管理局、コストキャップ管理局が任命した独立監査法人、コストキャップ裁定委員会および／またはICAのいずれかに対し、そのF1チームおよび／またはチームの法的グループのいずれかのメンバーの情報および記録へのアクセスを許可する

(c) コストキャップ管理局、コストキャップ管理局が任命した独立監査法人、コストキャップ裁定委員会および／またはICAのいずれかに対し、当該F1チームおよび／またはチームの法的グループのいずれかのメンバーの電子機器を閲覧およびダウンロード可能にする、および、

(d) 必要に応じて、その施設、個人、情報および文書へのアクセスを容易にする

6.23 Each F1 Team must retain and preserve its accounting books and records in a manner that shall enable the Cost Cap Administration, the Independent Audit Firm appointed by the Cost Cap Administration, the Cost Cap Adjudication Panel and/or the ICA, on inspection pursuant to Article 6.22, to understand to its satisfaction, the content of the Full Year Financial Reporting Documentation submitted by that F1 Team in respect of the previous five Full Year Reporting Periods.

6.23 各F1チームは、コストキャップ管理局、コストキャップ管理局が任命した独立監査法人、コストキャップ裁定委員会および／またはICAが、第6.22条に従って検査を行った際に、過去5回の年間報告期間に関してそのチームが提出した年間財務報告書の内容を満足に理解できる方法で、その会計帳簿および記録を保持し、保存しなければならない。

---

## Complaints procedure 不服処理手続

6.24 If an F1 Team (a "**Complainant Team**") believes that another F1 Team has not complied with these Financial Regulations, it may submit a report to the Cost Cap Administration as set out in Article 6.25.

6.24 あるF1チーム（**不服申立チーム**）が、他のF1チームが本財務規則を遵守していないと考える場合、第6.25条に定めるようにコストキャップ管理局に報告書を提出できる。



6.25 Upon receipt of a written report from a Complainant Team, the Cost Cap Administration shall conduct an investigation into the reported non-compliance, subject to the following mandatory conditions being met:

- (a) the report identifies the non-complying F1 Team and clearly summarises the relevant non-compliance in each case. If a Complainant Team wishes to report non-compliance in respect of more than one F1 Team, the Complainant Team must submit a separate report in respect of each F1 Team to the Cost Cap Administration;
- (b) the report clearly specifies the relevant provision(s) of these Financial Regulations which have not been complied with;
- (c) the report is made in Good Faith and the signatories to the relevant report have reasonable grounds to believe that the information reported is true, accurate and duly supported by evidence;
- (d) the report includes sufficient valid evidence in support of each reported instance of non-compliance;

6.25 不服申立チームから書面による報告書を受領した場合、コストキャップ管理局は、以下の  
が満たされることを必須条件として、報告された非遵守事項について調査を行うものとする：

- (a) 報告書が、違反しているF1チームを特定し、各事例における関連する違反を明確にまとめていること。不服申立チームが複数のF1チームに関する違反を報告する場合、各F1チームに関する報告書を個別にコストキャップ管理局へ提出しなければならない
- (b) 報告書に、遵守されていない本財務規則の関連条項が明確に記載されていること
- (c) 報告書が誠意をもって作成されており、関連する報告書の署名者が、報告された情報が真実であり、正確であり、証拠によって正当に裏付けられていると信じるに足る根拠を持っていること
- (d) 報告書には、報告された各違反の事例を裏付ける十分に有効な証拠が含まれていること

(e) 報告書は、違反が発生したと報告された年間報告期間直後の1月1日から4月30日までの間に提出されなければならない

(f) 報告書は、不服申立チームのCEOおよびCFOが署名すること

6.26 The Cost Cap Administration may, in its sole discretion, decline to conduct an investigation if one or more of the mandatory conditions listed at Article 6.25 have not been met. The Cost Cap Administration shall inform the Complainant Team in writing of any such decision not to investigate. There shall be no right of appeal against any such decision not to investigate under this complaints procedure.

6.26 コストキャップ管理局は、第6.25条に記載された必須条件のうち1つ以上が満たされていない場合、独自の裁量で調査の実施を拒否できる。その際コストキャップ管理局は調査を行わない決定を書面で不服申立チームに通知し、その決定に対して不服を申し立てる権利はないものとする。

6.27 Upon completion of an investigation of a complaint reported pursuant to Article 6.24, the Cost Cap Administration shall prepare a recommendation report, which shall be submitted to the Cost Cap Adjudication Panel for consideration. The Cost Cap Administration shall inform the Complainant Team in writing of the submission of the report to the Cost Cap Adjudication Panel. The Cost Cap Adjudication Panel shall conduct a hearing and reach a decision in accordance with the provisions of Article 7.3.

6.27 第6.24条に従って報告された調査が完了すると、コストキャップ管理局は勧告書を作成し、検討のためにコストキャップ裁定委員会に提出しなければならない。コストキャップ管理局は、コストキャップ裁定委員会に勧告書が提出されたことを、不服申立チームに書面で通知するものとする。コストキャップ裁定委員会は、第7.3条の規定に従って審理を行い、決定を下すものとする。

---

## Accepted Breach Agreement 違反受入契約

6.28 If the Cost Cap Administration determines that an F1 Team has committed a Procedural Breach or a Minor Overspend Breach, the Cost Cap Administration may enter into an accepted breach agreement (an "ABA") with the relevant F1 Team. There shall be no right of appeal in respect of any decision by the Cost Cap Administration as to whether to enter into an ABA or not.

6.28 コストキャップ管理局が、F1チームが手続き違反または軽微な支出超過違反を犯したと判断した場合、そのチームと違反を受け入れる契約（**ABA**）を結ぶことができる。ABAを結ぶ否かに関するコストキャップ管理局の決定については、不服申し立ての権利はないものとする。

6.29 An ABA may:

- (a) set out certain obligations or conditions to be fulfilled or satisfied by the relevant F1 Team, either within a specified timeframe or on an ongoing basis; and/or
- (b) provide for enhanced monitoring procedures to be put in place in respect of the F1 Team; and/or
- (c) impose any Financial Penalty or Minor Sporting Penalties that would be available to the Cost Cap Adjudication Panel pursuant to Article 9 in respect of the relevant type of breach, save that the Cost Cap Administration shall not be entitled to impose the Minor Sporting Penalties specified in Articles 9.1(b)(ii), 9.1(b)(iii) and 9.1(b)(vi); and/or
- (d) set out details of the costs to be borne by the F1 Team, calculated by reference to the reasonable costs incurred by the Cost Cap Administration in connection with any investigations into that F1 Team's compliance with these Financial Regulations and/or the preparation of an ABA.

6.29 ABAは、以下のことを行うことができる：

- (a) 指定された期間内または継続的に、関連するF1チームが果たすべき義務または条件を定めること、および／または、
- (b) F1チームについて、強化した監視手順を策定すること、および／または、

(c) 関連する種類の違反に対して、第9条に従ってコストキャップ裁定委員会が利用できる金銭的罰則または軽微な競技的罰則を科すること。ただし、コストキャップ管理局は、第9.1(b)(ii)、第9.1(b)(iii)および第9.1(b)(vi)に記載されている軽微な競技的罰則を科する権利を持たないものとする、および／または、

(d) F1チームが負担すべき費用を記載すること。この費用はチームが本財務規則を遵守しているかどうかの調査および／または、ABAの作成についてコストキャップ管理局が負担した合理的な費用を参照して算出したものである

6.30 The Cost Cap Administration shall oversee the implementation of, and monitor compliance with, the terms of any ABA. If the relevant F1 Team fails to comply with any of the terms of the ABA, the Cost Cap Administration shall refer that F1 Team to the Cost Cap Adjudication Panel. Such non-compliance shall be treated as a Procedural Breach.

6.30 コストキャップ管理局は、ABAの履行を監督し、ABAの条件の遵守を監視するものとする。関連するF1チームがABAの条項のいずれかを遵守しなかった場合、コストキャップ管理局は、そのチームの扱いをコストキャップ裁定委員会に付託するものとする。そのような不遵守は、手続き上の違反として扱われるものとする。

6.31 In order for the Cost Cap Administration to enter into an ABA, the relevant F1 Team must:

(a) acknowledge that it has breached these Financial Regulations;

(b) accept, observe and satisfy the sanction(s) and/or enhanced monitoring procedures levied;

(c) agree to bear the costs detailed in the ABA, as referred to in Article 6.29(d); and

(d) waive its right to challenge the ABA.

6.31 コストキャップ管理局がABAを締結するために、関連するF1チームは以下のことをしなければならない：

(a) 本財務規則に違反したことを認めること

(b) 科せられた制裁措置および／または強化した監視手順を受け入れ、遵守し、充足すること

(c) 第 6.29 条(d)で言及される、ABAに詳述される費用の負担に同意すること、および、

(d) ABAに対する異議を申し立ての権利を放棄すること

6.32 The Cost Cap Administration will publish a summary of the terms of the ABA, detailing the breach, any sanctions, and any enhanced monitoring procedures, omitting any Confidential Information.

6.32 コストキャップ管理局は、ABAの条件の概要、違反の詳細、制裁措置、および強化した監視手順を、機密情報を除いて公表する。

## 7. COST CAP ADJUDICATION PANEL

### コストキャップ裁定委員会

7.1 The Cost Cap Adjudication Panel will comprise a panel of independent judges who will hear and determine cases of alleged breach of these Financial Regulations that are referred to it by the Cost Cap Administration, in accordance with these Financial Regulations. Decisions of the Cost Cap Adjudication Panel may be appealed to the ICA. The Cost Cap Adjudication Panel and, ultimately, the ICA have final authority in determining whether or not an F1 Team has complied with these Financial Regulations.

7.1 コストキャップ裁定委員会は、独立した審査員で構成され、コストキャップ管理局から委ねられた本財務規則違反の疑いのある案件を、本財務規則に従って審理し、決定する。コストキャップ裁定委員会の決定は、ICAに上訴できる。コストキャップ裁定委員会、そして最終的にはICAが、F1チームが本財務規則を遵守しているかどうかを判断する最終的な権限を持つ。

7.2 The Cost Cap Administration will refer a case to the Cost Cap Adjudication Panel in the following circumstances:

- (a) the Cost Cap Administration determines the F1 Team has committed a Procedural Breach and/or a Minor Overspend Breach and an ABA has not been entered into or is not deemed appropriate; or
- (b) the Cost Cap Administration determines the F1 Team has committed a Non-Submission Breach or a Material Overspend Breach; or
- (c) an F1 Team has entered into an ABA but has failed to comply with the terms of such ABA; or
- (d) following an investigation by the Cost Cap Administration of a complaint reported by a Complainant Team pursuant to Article 6.20 of these Financial Regulations.

7.2 コストキャップ管理局は、以下の状況において、事案をコストキャップ裁定委員会に委ねる：

(a) コストキャップ管理局が、F1チームが手続き違反および／または軽微な支出超過違反を犯したと判断し、ABAが結ばれていないか、適切ではないと判断した場合、または、

(b) コストキャップ事務局が、F1チームが不提出の違反または重大な支出超過違反を犯したと判断した場合、または、

(c) F1 チームが締結したABAの条件に従わなかった場合、または、

(d) 本財務規則の第6.20 条に基づき、不服申立チームから報告された不服について、コストキャップ管理局による調査が行われた場合

7.3 Following a referral from the Cost Cap Administration the Cost Cap Adjudication Panel shall conduct a hearing and reach a decision.

7.3 コストキャップ管理局からの照会を受け、コストキャップ裁定委員会は審理を行い、決定を下す。

7.4 The Cost Cap Adjudication Panel shall comprise a minimum of six judges and a maximum of twelve judges (the “**Judges**”) elected by the FIA General Assembly in accordance with the FIA Statutes from among the candidates proposed by either:

(a) the FIA Sport Members entitled to vote (as per Articles 3.1 and 3.3 of the FIA Statutes); or

(b) a group of not less than five F1 Teams.

7.4 コストキャップ裁定委員会は、以下のいずれかによって提案された候補者の中から、FIA規程に基づいてFIA総会で選出された最少6名、最多12名の**審査員**で構成されるものとする：

(a) 投票権を有するFIAスポーツメンバー（FIA規程第3.1条および第3.3条に基づく）、または、

(b) 5つ以上のF1チームのグループ

7.5 Every two years the Judges shall elect amongst themselves a President (the "President of the Cost Cap Adjudication Panel") and a Vice-President of the Cost Cap Adjudication Panel.

7.5 審査員は2年ごとに、委員長（コストキャップ裁定委員会委員長）と副委員長を選出するものとする。

7.6 In case of impediment, the President of the Cost Cap Adjudication Panel shall be replaced by the Vice-President.

7.6 障害が発生した場合、コストキャップ裁定委員会委員長は、副委員長と交代するものとする。

7.7 Each Judge's mandate shall take effect on 1 January following their election. They shall each serve a four-year mandate, which shall be capable of renewal twice, subject to the transitory provisions specified in the FIA Statutes.

7.7 各審査員の職務権限は、選出後の1月1日に有効となる。審査員はFIA規程に定める一時的な規定に従って4年間の任期を2回更新することができる。

7.8 If a seat becomes vacant for whatever reason and should the number of serving Judges fall below six, the General Assembly shall elect a replacement for the remainder of the mandate.

7.8 理由を問わず審査員が欠員となり、その数が6名を下回った場合、総会は任期の残りについて後任者を選出するものとする。



7.9 For each case, the judging panel shall comprise at least three Judges of which at least one Judge shall have been elected to the Cost Cap Adjudication Panel following his or her proposal by a group of five F1 Teams. The members of the relevant judging panel shall be appointed by the President of the Cost Cap Adjudication Panel.

7.9 ひとつの事案に対して、審査委員会は少なくとも3名の審査員で構成されるものとし、そのうち少なくとも1名は、5つのF1チームのグループからの提案を受けてコストキャップ裁定委員会に選出された審査員でなければならない。該当する審査委員会のメンバーは、コストキャップ裁定委員会委員長が任命するものとする。

7.10 Members of the relevant judging panel must have no conflict of interest (as defined in the FIA Code of Ethics) with the matter in question. In cases of doubt, the President of the Cost Cap Adjudication Panel (or, if he or she are themselves concerned, the Vice - President) shall determine whether or not a Judge has a conflict of interest but will not be required to explain their decision.

7.10 関連する審査委員会のメンバーは、問題となっている事案と（FIA倫理規定に定義されている）利害関係を有してはならない。疑義がある場合、コストキャップ裁定委員会委員長（または、委員長自身が関係者である場合は副委員長）が審査員に利害関係があるかどうかを判断する。ただしその判断について説明する必要はない。

7.11 If a member of the relevant judging panel is unable, unwilling or unfit to hear the matter (whether because of a conflict of interest, as described in Article 7.10, or otherwise) the President of the Cost Cap Adjudication Panel shall appoint a replacement member to the judging panel.

7.11 関連する審査委員会のメンバーが、（第7.10条に記載されている利益相反が原因であるか否かを問わず）問題の審理をできない、望まない、またはふさわしくない場合、コストキャップ裁定委員会委員長は、審査委員会の代わりのメンバーを任命するものとする。

---

## Hearings before the Cost Cap Adjudication Panel

### コストキャップ裁定委員会での審問

7.12 In respect of each hearing, one of the members of the judging panel will be appointed by the President of the Cost Cap Adjudication Panel to act as the President of the judging panel (the "**President of the Hearing**"). The President of the Hearing will be responsible for the conduct of the proceedings, verifying the regularity of the proceedings, ensuring that the rights of the Parties are respected (including their right to confidentiality at the hearing), keeping order during the hearing, and arranging for the drafting of the decision, (which shall be authenticated by his/her signature) as well as his/her notification to the FIA and the Respondent and its publication.

7.12 ひとつの審問に対して、審査委員会のメンバーのうちの1人が、コストキャップ裁定委員会委員長によって、審査委員会の委員長として任命される（**審問委員長**）。審問委員長は、審問の実施、審問の規則との適合の確認、当事者の権利の尊重（審問における機密保持の権利を含む）、審問中の秩序の維持、決定書の作成（署名により認証される）、FIAおよび被申立人への通知、公表の手配などの責任を負う。

7.13 Those present at each hearing may include (together the "**Parties**" and each a "**Party**"):

(a) the parties to the proceedings, namely the FIA (as the body responsible for enforcement of these Financial Regulations) and the relevant F1 Team (as the "**Respondent**");

(b) the representatives of the FIA and the Respondent;

(c) any Witnesses, as permitted under Articles 7.15 and 7.18; and

(d) any third party observer(s), as permitted under Article 7.17.

7.13 各審問の出席者には以下が含まれる（**当事者（たち）**）：

(a) 手続きの当事者、すなわちFIA（本財務規則の施行に責任を負う機関として）および関連するF1チーム（**被申立人**として）

(b) FIAおよび被申立人の代表者

(c) 第7.15条および第7.18条で認められている証人 [付158] 、および、

(d) 第7.17条で認められている第三者の立会人

7.14 The Cost Cap Adjudication Panel may at any time make public its decision to conduct the hearing, and may publish the final decision of the judging panel resolving the proceedings in accordance with Article 7.27, but otherwise the proceedings will be confidential and no Party may disclose any facts or other information (including Confidential Information) relating to the proceedings either before, during or after the proceedings.

7.14 コストキャップ裁定委員会は、いつであっても審理を行う決定を公表でき、また、第7.27条に従って手続きを解決する裁定委員会の最終決定を公表できるが、それ以外の場合、手続きは秘密とされ、いかなる当事者も、手続きの前、最中、後にかかわらず、これに関連する事実またはその他の情報（機密情報を含む）を開示することはできない。

7.15 The FIA and the Respondent may submit written evidence from their respective Witness(es) to the President of the Hearing within the prescribed timeframes. If the President of the Hearing considers the evidence to be relevant, he may invite such Witness(es) to attend the hearing in order to answer any questions from the President of the Hearing, and/or the judging panel, and/or the FIA and/or the Respondent. Any Witness invited to attend shall not be authorised to present evidence on any issue which has not been addressed in their written evidence, unless (exceptionally) permission is granted by the President of the Hearing. Requests for the hearing of Witnesses may be refused by the President of the Hearing if he or she, in their sole discretion, considers them to be frivolous, vexatious, excessive and/or unnecessary.

7.15 FIAおよび被申立人は、所定の期間内に、それぞれの証人から書面による証拠を審問委員長に提出できる。審問委員長は、その証拠に関連性があると判断した場合、審問委員長、審査委員

会、FIAおよび／または被申立人からの質問に答えるために、その証人に審問への出席を求めることができる。出席を要請された証人は、例外的に審問委員長の許可がない限り、書面による証拠に記載されていない問題について証拠を提出はできない。証人への聴取要請は、審問委員長が独自の裁量により、軽薄、不愉快、過度、不要と判断した場合には拒否できる。

7.16 The President of the Hearing will also invite the FIA and the Respondent to set out their respective arguments, where appropriate without the Witnesses being present.

7.16 審問委員長はまた、必要に応じて、証人がいなくともFIAと被申立人にそれぞれの主張を述べるよう求める。

7.17 Third parties may only attend the hearing with the permission of the President of the Hearing, which he may grant or deny in his sole discretion. If permission is granted, the third party shall attend the hearing in an observer capacity only. The third party shall not be permitted to make submissions, to present evidence, or to question Witnesses.

7.17 第三者が審問に出席できるのは審問委員長の許可がある場合のみであり、審問委員長は独自の裁量で許可するか否かを決定する。許可が与えられた場合、第三者は立会人としてのみ審問に出席するものとする。第三者は、提出物の作成、証拠の提示、証人への質問は許されないものとする。

7.18 The President of the Hearing may decide, if he considers that fairness to the FIA or the Respondent requires it, or that it would assist the judging panel, to hear from any other Witness, in addition to the FIA, the Respondent and each of their Witnesses.

7.18 審問委員長は、FIAもしくは被申立人の公平性のために必要と判断した場合、または審査委員会の助けになると判断した場合には、FIA、被申立人およびその各証人に加えて、他の証人からも話を聞くことを決定できるものとする。

7.19 After they have made their statements, the President of the Hearing may direct any Witness to remain in the courtroom and not to speak to any other Witness.

7.19 証言を行った後、審問委員長は証人に対し、法廷内にとどまり他の証人と話さないよう指示できる。

7.20 The President of the Hearing will then invite each of the FIA and the Respondent to make their closing statements.

7.20 審問委員長はその後、FIAと被申立人のそれぞれに最終陳述を求める。

7.21 The President of the Hearing may permit a Party to attend via videoconference or other means of communication.

7.21 審問委員長は、ビデオ会議その他の通信手段による当事者の出席を認めることができる。

7.22 At any point during the hearing, the judging panel may decide, after hearing the Parties but before making a final decision:

(a) to request further information; or

(b) to postpone proceedings to a later hearing, in particular in order to hear Witnesses.

7.22 審査委員会は審問中のいかなる時点においても、当事者の意見を聴取した後、最終決定を下す前に、以下の決定を下すことができる：

(a) 追加の情報を要求する

(b) 特に証人への聴取のために、審理を後日に延期する

7.23 After the Respondent has had the last word, the hearing will be declared closed and no further submissions or evidence shall be permitted, unless requested by the judging panel after a hearing has been re-opened.

7.23 被申立人が最後の発言をした後、審問の終了が宣言され、審問の再開後に審査委員会から要請がない限り、それ以上の提出物や証拠提示は認められない。

7.24 After the close of the hearing, the President of the Hearing will announce the likely time and date when the decision will be pronounced.

7.24 審問の終了後、審問委員長は、決定が下される可能性のある日時を発表する。

7.25 The judging panel may decide to re-open the hearing at any point in its deliberation, for instance if it becomes aware of any new fact. In this case, each of the FIA and the Respondent shall be informed by a new notification for the further hearing.

7.25 審査委員会は、例えば新たな事実を知った場合などに、審問のいかなる時点においても審問の再開を決定できる。この場合、FIAおよび被申立人のそれぞれは、新たな通知によって追加審問を知らされるものとする。

---

## Decision 決定

7.26 Following a hearing, the judging panel shall make its decision, which shall:

(a) be reached unanimously or else by a majority vote with each member of the judging panel having one vote and in the event of a deadlock the President of the Hearing having a further casting vote;

(b) be in writing in the English language;

- (c) state the reasons for its decision;
- (d) be notified to each of the FIA and the Respondent;
- (e) in the event that an F1 Team is found to have been in breach of these Financial Regulations, contain details of:
  - (i) any sanction (which shall be determined in accordance with Article 9); and
  - (ii) the costs to be borne by the F1 Team, which shall be calculated by reference to the reasonable costs incurred by the Cost Cap Administration and the Cost Cap Adjudication Panel in connection with any investigation and/or adjudication. In the event that the reasonable costs incurred by the Cost Cap Administration are disputed, the judging panel shall determine them; and
- (f) in the event that an F1 Team is found to have complied with these Financial Regulations, contain instructions to the Cost Cap Administration to issue a compliance certificate.

7.26 審問の後、審査委員会は以下のことを行うものとする：

- (a) 審査委員会の各委員が1票を持ち、同数の場合には審問委員長がさらに決定票を持つことで、全会一致または多数決によって決定する
- (b) 英語で書面を記す
- (c) 決定の理由を記載する
- (d) FIAおよび被申立人のそれぞれに通知する
- (e) F1チームが本財務規則に違反していたことが判明した場合には、以下の詳細を含むこと：
  - (i) あらゆる制裁（第9条に従って決定されるものとする）、および、

(ii) F1チームが負担すべき費用。この費用は、調査および／または裁定に関連してコストキャップ管理局およびコストキャップ裁定委員会が負担した合理的な費用を参照して算出するものとする。コストキャップ管理局が負担した合理的な費用に異議がある場合は、審査委員会がこれを決定するものとする

(f) F1チームが本財務規則を遵守していることが判明した場合には、コストキャップ管理局に対して遵守証明書を発行するよう指示を出す

7.27 The Cost Cap Adjudication Panel will publish the decision of the judging panel and the grounds upon which they are based, save for any Confidential Information.

7.27 コストキャップ裁定委員会は、機密情報を除き、審査委員会の決定およびその根拠を公表する。

7.28 If, within three months of the date of notification of a decision by the Cost Cap Adjudication Panel, any important new evidence is discovered which was unknown during the case before the Cost Cap Adjudication Panel and which could call into question, or cause the Cost Cap Adjudication Panel to modify, its decision, the Cost Cap Adjudication Panel may, within three months from the date of it being notified of such important new evidence, choose to re-examine its decision, following a process that respects both the rights of the Parties and the terms of these Financial Regulations.

7.28 コストキャップ裁定委員会による決定の通知日から3ヵ月以内に、コストキャップ裁定委員会の決定に疑義や修正の可能性を生じさせる、事案中には知られていなかった重要な新証拠が発見された場合、コストキャップ裁定委員会は、そのような新証拠の通知を受けた日から3ヵ月以内に、当事者の権利および本財務規則の条件の両方を尊重する手続きに従って、その決定の再検討を選択できるものとする。



---

## Appeals 上訴

7.29 The ICA is the independent judicial body of that name, established under the FIA Statutes and the FIA Judicial and Disciplinary Rules to act as the final appeal court for international motor sport.

7.29 ICAは、国際モータースポーツのための最終的な控訴審判所として機能するよう、FIA規程およびFIA司法・規律規則に基づいて設立された、その名の通り独立した司法機関である。

7.30 An appeal of a decision by the Cost Cap Adjudication Panel can be made by either the F1 Team in question, the FIA or those individuals listed in Article 9.8(b) of these Financial Regulations who are the subject of a decision by the Cost Cap Adjudication Panel, and shall be heard by the ICA in accordance with the FIA Judicial and Disciplinary Rules.

7.30 コストキャップ裁定委員会の決定に対する上訴は、当該F1チーム、FIA、またはコストキャップ裁定委員会の決定の対象となった本財務規則第9.8条(b)に記載されている個人のいずれかによって行うことができ、FIA司法・規律規則に従ってICAによって審理されるものとする。

## 8.1 Procedural Breach 手続違反

8.1 A "**Procedural Breach**" arises when an F1 Team breaches a procedural aspect of these Financial Regulations (including any Determination), except that a Non-Submission Breach, as defined in Article 8.7, does not constitute a Procedural Breach.

8.1 **手続違反**は、F1チームが本財務規則（あらゆる決定書を含む）の手続きの面に違反した場合に生じる。ただし、第8.7条に定義されている提出違反は、手続違反ではない。

8.2 Examples of Procedural Breaches include:

- (a) making a Late Submission;
- (b) failing to submit Interim Reporting Documentation by the Interim Reporting Deadline;
- (c) failing to cooperate with or respond to a written request for information, documentation or clarification from the Cost Cap Administration within the timeframe imposed by the Cost Cap Administration;
- (d) delaying, impeding or frustrating the exercise by the Cost Cap Administration of its regulatory function, including an investigation conducted under the Financial Regulations, or any attempt to do so;
- (e) submitting Reporting Documentation that is inaccurate, incomplete or misleading;
- (f) failing to comply with the terms of an ABA;
- (g) failing to comply with the requirements of Articles 1.8, 1.9 or 1.10; or
- (h) failing to submit information or documentation required by any Determination by the applicable deadline included in that Determination.

## 8.2 手続違反の例は以下のとおり：

- (a) 提出の遅延
- (b) 中間報告締切日までに中間報告書を提出しない
- (c) コストキャップ管理局からの情報、書類、説明を求める書面に、コストキャップ管理局が課した時間内で協力または回答しない
- (d) 財務規則に基づいて行われた調査を含む、コストキャップ管理局による規制行為あるいはその試みを、遅延・妨害・失敗させる
- (e) 不正確、不完全、または誤解を招くような報告書を提出する
- (f) ABA の条件の遵守を怠る
- (g) 第1.8条、第1.9条、第1.10条の条件を遵守しない
- (h) 決定書で要求された情報または文書を、その決定書が指定する期限までに提出しない

## 8.3 In the event the Cost Cap Adjudication Panel determines that an F1 Team has committed a Procedural Breach, the Cost Cap Adjudication Panel shall impose a Financial Penalty, unless:

- (a) the Cost Cap Adjudication Panel determines that sufficient mitigating factors exist to justify taking no further action; or
- (b) the Cost Cap Adjudication Panel determines that a sufficient aggravating factor(s) exist, in which case it shall impose a Minor Sporting Penalty in addition to the Financial Penalty, or in lieu of the Financial Penalty.

## 8.3 コストキャップ裁定委員会が、F1チームが手続違反を犯したと判断した場合、コストキャップ裁定委員会は、以下の場合を除き金銭的罰則を科するものとする：

- (a) コストキャップ裁定委員会が、追加措置を取らないことを正当化するに足る軽減事由があると判断した場合、または、

(b) コストキャップ裁定委員会が、十分な加重事由があると判断した場合、金銭的処罰に加えて、または代えて、軽微な競技的罰則を科するものとする

---

## Late and Non-Submission of Full Year Reporting Documentation

### 年間報告書の提出遅延および不提出

8.4 In the event that an F1 Team does not submit the Full Year Reporting Documentation by the Full Year Reporting Deadline (a "**Late Submission**"), the Cost Cap Administration shall issue a late submission notice ("**Late Submission Notice**") to the F1 Team (the "**Late Submitting Team**").

8.4 F1チームが年間報告書を年間報告期限までに提出しない場合（**提出遅延**）、コストキャップ管理局は、提出が遅延している旨の通知（**提出遅延通知**）をF1チームに発行する（発行されたチームを**提出遅延チーム**という）ものとする。

8.5 Each Late Submitting Team shall, within 48 hours of receipt of the Late Submission Notice, provide the Cost Cap Administration with a written explanation of the reasons for its Late Submission.

8.5 各提出遅延チームは、提出遅延通知の受領後48時間以内に、遅延の理由を書面でコストキャップ管理局に提出するものとする。

8.6 The Cost Cap Administration may grant the Late Submitting Team an extension to the Full Year Reporting Deadline provided that it is satisfied with the written explanation pursuant to Article 8.5 (the "**Extended Reporting Deadline**").

8.6 コストキャップ管理局は、第8.5条に基づく書面による説明に納得した場合、提出遅延チームに年間報告期限の延長を認めることができる（**延長報告期限**）。

8.7 In the event that a Late Submitting Team:

- (a) does not provide a written response to a Late Submission Notice within the specified time;
- (b) provides a written response to a Late Submission Notice within the specified time but such response is deemed unsatisfactory by the Cost Cap Administration; or
- (c) does not submit the Full Year Reporting Documentation by the Extended Reporting Deadline,

the Late Submitting Team shall have committed a Non-Submission Breach and shall be immediately referred to the Cost Cap Adjudication Panel.

遅延提出チームが以下の場合、提出遅延チームは提出違反を犯したものとし、ただちにコストキャップ裁定委員会に付託されるものとする：

- (a) 提出遅延通知に対する書面による回答を、指定期間内に提出しない
- (b) 提出遅延通知に対する書面による回答を指定期間内に提出したが、その回答にコストキャップ管理局が納得しない、または、
- (c) 延長報告期限までに年間報告書を提出しない

8.8 An F1 Team that submits a Subset Cost Cap Reporting Template as part of its Full Year Reporting Documentation when such F1 Team has failed to meet the applicable deadlines in order to use Subset Accounts stipulated by the Cost Cap Administration via a Determination shall have committed a Non-Submission Breach.

8.8 F1チームが、決定書を通じてコストキャップ管理局が定めたサブセット計算書〔付139〕を利用するために適用される期限を守らなかった場合、年間報告書の一部としてサブセットコストキャップ報告テンプレート〔付140〕を提出したF1チームは、提出違反を犯したことになる。

8.9 In the event the Cost Cap Adjudication Panel determines that an F1 Team has committed a Non-Submission Breach, the Cost Cap Adjudication Panel shall impose a Constructors' Championship points deduction in accordance with Article 9.1(c)(i) and additionally may impose a Financial Penalty and/or any other Material Sporting Penalties.

8.9 コストキャップ裁定委員会がF1チームが提出違反を犯したと判断した場合、コストキャップ裁定委員会は、第9.1条(c)(i)に従ってコンストラクターズ選手権ポイントの減点を科するものとし、さらに金銭的罰則および／またはその他の重大な競技的罰則を科することができる。

---

## Minor Overspend Breach 軽微な支出超過

8.10 A "**Minor Overspend Breach**" arises when:

(a) an F1 Team submits its Full Year Reporting Documentation and Relevant Costs reported therein exceed the Cost Cap by less than 5%; or

(b) following the review of an F1 Team's Full Year Reporting Documentation (including, where applicable, the conclusion of any investigation undertaken by the Cost Cap Administration and/or the Independent Audit Firm appointed by the Cost Cap Administration), the F1 Team's Relevant Costs have been determined to exceed the Cost Cap by less than 5%.

8.10 **軽微な支出超過**は以下の場合に発生する：

(a) F1チームが提出した年間報告書で報告された関連費用が、コストキャップに対し5%未満超過している

(b) F1チームの年間報告書の審査（コストキャップ管理局および／またはコストキャップ管理局により任命された独立監査法人が実施した調査の結論を含む）の結果、F1チームの関連費用がコストキャップに対し5%未満超過していると判断される

8.11 In the event the Cost Cap Adjudication Panel determines that an F1 Team has committed a Minor Overspend Breach, the Cost Cap Adjudication Panel may impose a Financial Penalty and/or any Minor Sporting Penalties.

8.11 コストキャップ裁定委員会が、F1チームが軽微な支出超過を犯したと判断した場合、コストキャップ裁定委員会は、金銭的罰則および／または、軽微な競技的罰則を科することができる。

---

## Material Overspend Breach 重大な支出超過

8.12 A "**Material Overspend Breach**" arises when:

(a) an F1 Team submits its Full Year Reporting Documentation and Relevant Costs reported therein exceed the Cost Cap by 5% or more; or

(b) following the review of an F1 Team's Full Year Reporting Documentation (including, where applicable, the conclusion of any investigation undertaken by the Cost Cap Administration and/or the Independent Audit Firm appointed by the Cost Cap Administration), the F1 Team's Relevant Costs have been determined to exceed the Cost Cap by 5% or more.

8.12 **重大な支出超過**は以下の場合に発生する：

(a) F1チームが提出した年間報告書で報告された関連費用が、コストキャップに対し5%以上超過している

(b) F1チームの年間報告書の審査（コストキャップ管理局および／またはコストキャップ管理局により任命された独立監査法人が実施した調査の結論を含む）の結果、F1チームの関連費用がコストキャップに対し5%以上超過していると判断される

8.13 In the event the Cost Cap Adjudication Panel determines that an F1 Team has committed a Material Overspend Breach, the Cost Cap Adjudication Panel shall impose a

Constructors' Championship points deduction in accordance with Article 9.1(c)(i) and additionally may impose a Financial Penalty and/or any other Material Sporting Penalties.

8.13 コストキャップ裁定委員会が、F1チームが重大な支出超過を犯したと判断した場合、コストキャップ裁定委員会は、第9.1条(c)(i)に従ってコンストラクターズ選手権ポイントの減点を科するものとし、さらに金銭的罰則および／またはその他の重大な競技的罰則を科することができる。

---

## Aggravating or mitigating factors 加重事由または軽減事由

8.14 In determining the sanctions appropriate for a particular case, the Cost Cap Adjudication Panel shall take into account any aggravating or mitigating factors.

8.14 任意の事例に適切な制裁措置を決定するにあたり、コストキャップ裁定委員会は、加重事由または軽減事由を考慮するものとする。

8.15 Examples of aggravating factors include:

- (a) any element of bad faith, dishonesty, wilful concealment or fraud;
- (b) multiple breaches of these Financial Regulations in the Reporting Period in question;
- (c) breaches of these Financial Regulations in respect of a previous Reporting Period;
- (d) quantum of breach of the Cost Cap; and
- (e) failure to co-operate with the Cost Cap Administration and/or Independent Audit Firm appointed by the Cost Cap Administration.

8.15 加重事由の例は以下のとおり：



- (a) 悪意、不誠実、故意の隠蔽または不正の要素
- (b) 当該報告期間における、本財務規則に対する複数回の違反
- (c) 過去の報告期間における、本財務規則に対する違反
- (d) コストキャップの違反の量、および、
- (e) コストキャップ管理局および／またはコストキャップ管理局が任命した独立監査法人に協力しない

8.16 Examples of mitigating factors include:

- (a) voluntary disclosure of a breach to the Cost Cap Administration;
- (b) track record of compliance with these Financial Regulations in previous Reporting Periods;
- (c) unforeseen Force Majeure Events; and
- (d) full and unfettered co-operation with the Cost Cap Administration and/or the Independent Audit Firm appointed by the Cost Cap Administration.

8.16 軽減事由の例は以下のとおり：

- (a) コストキャップ管理局への違反の自発的な開示
- (b) 過去の報告期間における本財務規則の遵守の実績
- (c) 予期せぬ不可抗力の事象〔付61〕、および、
- (d) コストキャップ管理局および／またはコストキャップ管理局により任命された独立監査法人への全面的かつ制約のない協力

## 9. SANCTIONS FOR BREACH 違反に対する制裁

---

### Sanctions 制裁

9.1 The following sanctions may be imposed for breach of these Financial Regulations as set out in Article 8:

(a) A "**Financial Penalty**", meaning a fine in an amount to be determined on a case by case basis.

(b) A "**Minor Sporting Penalty**", meaning one or more of the following:

- (i) public reprimand;
- (ii) deduction of Constructors' Championship points awarded for the Championship that took place within the Reporting Period of the breach;
- (iii) deduction of Drivers' Championship points awarded for the Championship that took place within the Reporting Period of the breach;
- (iv) suspension from one or more stages of a Competition or Competitions, excluding for the avoidance of doubt the race itself;
- (v) limitations on ability to conduct aerodynamic or other Testing; and/or
- (vi) reduction of the Cost Cap,

provided that the penalty specified in Article 9.1(b)(vi) shall only be applied with respect to the Full Year Reporting Period immediately following the date of the imposition of the sanction (and subsequent Full Year Reporting Periods, where applicable).

(c) A "**Material Sporting Penalty**", meaning one or more of the following:

- (i) deduction of Constructors' Championship points awarded for the Championship that took place within the Reporting Period of the breach;
- (ii) deduction of Drivers' Championship points awarded for the Championship that took place within the Reporting Period of the breach;
- (iii) suspension from one or more stages of a Competition or Competitions, excluding for the avoidance of doubt the race itself;
- (iv) limitations on the ability to conduct aerodynamic or other Testing;
- (v) suspension from an entire Competition or Competitions, including for the avoidance of doubt the race itself;
- (vi) exclusion from the Championship; or
- (vii) reduction of the Cost Cap,

provided that the penalty specified in Article 9.1(c)(vii) shall only be applied with respect to the Full Year Reporting Period immediately following the date of the imposition of the sanction (and subsequent Full Year Reporting Periods, where applicable).

9.1 第8条に定める本財務規則の違反に対しては、以下の制裁を与えることができる：

- (a) **金銭的罰則**。個別に決定される金額の罰金を意味する
- (b) **軽微な競技的罰則**。以下のうちの1つまたは複数を意味する：
  - (i) 公開譴責
  - (ii) 違反行為の報告期間内に開催された選手権で与えられたコンストラクターズ選手権ポイントの減点
  - (iii) 違反行為の報告期間内に開催された選手権で与えられたドライバーズ選手権ポイントの減点
  - (iv) 競技会の1つまたは複数のステージの参加停止（レースは除く）

(v) 空力試験またはその他の試験を実施する能力の制限、および、

(vi) コストキャップの減額

ただし、第9.1条(b)(vi)に定める罰則は、制裁を科した日の直後の年間報告期間（および該当する場合はその後の年間報告期間）に関してのみ適用されるものとする

(c) **重大な競技的罰則**。以下のうちの1つまたは複数を意味する：

(i) 違反行為の報告期間内に開催された選手権で与えられたコンストラクターズ選手権ポイントの減点

(ii) 違反行為の報告期間内に開催された選手権で与えられたドライバーズ選手権ポイントの減点

(iii) 競技会の1つまたは複数のステージの参加停止（レースは除く）

(iv) 空力試験またはその他の試験を実施する能力の制限

(v) 競技会の1つまたは複数のステージの参加停止（レースを含む）

(vi) 選手権からの除外、または、

(vii) コストキャップの減額

ただし、第9.1条(c)(vii)に定める罰則は、制裁を科した日の直後の年間報告期間（および該当する場合はその後の年間報告期間）に関してのみ適用されるものとする

---

## Enhanced monitoring and suspended sanctions

### 監視の強化および一時的な制裁

9.2 In addition to any of the sanctions listed in Article 9.1, the Cost Cap Adjudication Panel has the power to impose enhanced monitoring in respect of an F1 Team.

9.2 第9.1条に記載された制裁に加え、コストキャップ裁定委員会はF1チームに対して監視を強化する権限を有する。

9.3 At its sole discretion, the Cost Cap Adjudication Panel may suspend the application of any imposed sanction in whole or in part.

9.3 コストキャップ裁定委員会は、独自の裁量により、科せられた制裁措置の全部または一部の適用を停止できる。

9.4 For the avoidance of doubt, in the event of an appeal of any decision, the application of all imposed sanctions shall be suspended until final decision is made by the ICA.

9.4 なお、いずれかの決定に対する不服申し立てが行われた場合、科せられたすべての制裁措置の適用は、ICAによる最終決定が下されるまで中断されるものとする。

---

## Payment of a Financial Penalty 金銭的罰則の支払い

9.5 Payment of all fines under these Financial Regulations shall be made within 30 days of the date of the relevant decision. In the event an appeal is made, payment shall be suspended until the outcome of the appeal is determined.

9.5 本財務規則に基づくすべての罰金の支払いは、関連する決定の日から30日以内に行うものとする。不服申し立てが行われた場合、支払いは不服申し立ての結果が確定するまで保留されるものとする。

9.6 Subject to Article 9.5, any delay in the payment of all fines under these Financial Regulations automatically divests the F1 Team concerned of the right to participate in the Championship until that payment has been made.

9.6 第9.5条に従い、これらの財務規則に基づくすべての罰金の支払いが遅れた場合、その支払いが完了するまで、当該F1チームは自動的に選手権に参加する権利を失う。

9.7 Without prejudice to Article 9.6, interest shall be payable by the F1 Team to the FIA in respect of any fines not paid by the due date, accruing daily on the principal amount outstanding from the due date until the date of actual payment, at a rate of 2% above the US Federal Reserve System federal funds rate on the relevant due date.

9.7 期日までに支払われなかった罰金について、F1チームはFIAに対し、期日から実際の支払い日までの未払いの元本に対し、日割りで利息（当該期日における米国連邦準備制度の連邦資金金利に対し2%増しの利率）を支払うものとする。これは第9.6条の適用を妨げない。

---

## Individual responsibility 個人の責任

9.8 In the event that:

(a) an F1 Team's Full Year Reporting Documentation is incomplete, inaccurate or misleading in any material respect; and

(b) the Cost Cap Adjudication Panel determines that that F1 Team's CEO, CFO, Team Principal and/or Technical Director was aware, or ought reasonably to have been aware, of the same,

the Cost Cap Adjudication Panel may impose any of the sanctions permitted under the International Sporting Code on the individual(s) concerned, with the exclusion of fines.

9.8 以下の場合、コストキャップ裁定委員会は、国際モータースポーツ競技規則で認められている制裁措置のいずれか（罰金を除く）を当該個人に科することができるものとする：

(a) F1チームの年間報告書が、あらゆる重要な点において不完全、不正確または誤解を招くものであった場合、および、

(b) コストキャップ裁定委員会が、そのF1チームのCEO、CFO、チーム代表者、および／またはテクニカル・ディレクターが、そのことを認識していた、または認識すべきであったと判断した場合

## 10. SOFT IMPLEMENTATION 柔軟な運用

In respect of Reporting Documentation relating to the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2020:

- (a) the provisions of Articles 2.1 and 5.1 shall be read and construed as if such Articles state that the F1 Team "may" (rather than "must") undertake such obligation(s);
- (b) the provisions of Articles 3.1(x), 3.1(y), 4.1(a)(ii), 4.1(e), 4.1(j), 4.1(k) and 5.2 shall not apply;
- (c) the provisions of Articles 6.10(a) and 6.10(b) shall each be read and construed as if such Article states that in such circumstance, the Cost Cap Administration will confirm in writing to each F1 Team whether it has complied with these Financial Regulations or not, as the case may be;
- (d) the definition of "Full Year Financial Reporting Documentation" in the Appendix to these Financial Regulations shall be read and construed as if such Article states that Full Year Financial Reporting Documentation shall constitute those documents listed in paragraph (a) of that definition, unless the F1 Team has been granted approval by the Cost Cap Administration to supply those documents listed in paragraph (b) of that definition, in which case those documents shall constitute that F1 Team's Full Year Financial Reporting Documentation; and
- (e) no F1 Team will be subject to any investigation, hearing or sanction in respect of non-compliance with these Financial Regulations and the provisions of these Financial Regulations shall be read and construed accordingly.

2020年12月31日に終了する年間報告期間に関する報告書に関しては、

- (a) 第2.1条および第5.1条の規定は、これらの条文が、F1チームがそのような義務を「しなければならない」のではなく、「してもよい」と読まれ、解釈されるものとする



(b) 第3.1条(x)、第3.1条(y)、第4.1条(a)(ii)、第4.1条(e)、第4.1条(j)、第4.1条(k)および第5.2条の規定は、適用されないものとする

(c) 第6.10条(a)および第6.10条(b)の規定はそれぞれ、そのような状況においてコストキャップ管理部門が、各F1チームが本財務規則を遵守しているか否かを場合に応じて書面で確認する旨が記載されていると読み替えて解釈されるものとする

(d) 本財務規則の付録における「年間財務報告書」の定義は、F1チームが同定義の(b)に記載された書類の提出をコストキャップ管理局から承認されている場合を除き、同定義の(a)に記載された書類を構成するものであると読まれ、解釈されるものとする、および、

(e) F1チームは、本財務規則の不遵守に関していかなる調査、審問、制裁も受けることはなく、本財務規則の規定はそれに応じて読み替えられ、解釈されるものとする

## 11. ARRANGEMENTS FOR NEW ENTRANTS

### 新規参入者の措置

An F1 Team that has been granted an FIA Super Licence for participation in the Championship must comply with these Financial Regulations in respect of the Full Year Reporting Period ending on 31 December immediately prior to the first Championship season in which such F1 Team participates, except that it shall not be required to comply with Article 5.2 in respect of that period.

選手権に参加するためのFIAスーパーライセンスを発給されたF1チームは、参加する最初の選手権シーズン直前の12月31日に終了する年間報告期間に関して本財務規則を遵守しなければならないが、その期間に関しては第5.2条を遵守する必要はない。

## APPENDIX 付録

---

### DEFINITIONS AND INTERPRETATION 定義および解釈

In these Financial Regulations, the following words and expressions have the meanings set out opposite them:

本財務規則における単語や表現の意味を掲載する（訳註：便宜的に日本語訳に番号を付す）：

"**ABA**" means an accepted breach agreement entered into between the Cost Cap Administration and the relevant F1 Team, as set out in Article 6.28.

1 **ABA**：6.28条に定める、コストキャップ管理局と関連F1チームとの間で結ばれた違反に関する合意。

"**Activities To Enable The Supply Of Power Units**" means:

- (a) the research, development and design of Power Units;
- (b) the manufacture and assembly of Power Units, including the testing of systems and components that comprise Power Units, supplied to any F1 Team;
- (c) the provision of track support activities relating to the operation of Power Units by any F1 Team, as set out in Appendix 9A of the Sporting Regulations; and
- (d) the purchase and / or manufacture of F1 Car components provided to a Power Unit supplier for the Sole Purpose Of Testing Power Units For Performance And Reliability on either a Power Unit Test Bench or a Power Train Test Bench.

2 **パワーユニット供給を可能にする活動**：

- (a) パワーユニットの研究・開発・設計

(b) F1チームに供給するパワーユニットの製造や組み立て（パワーユニットを構成するシステムやコンポーネントの試験を含む）

(c) 競技規則付録9Aに記載される、F1チームによるパワーユニットのオペレーションに関連するトラック上の支援の提供、および、

(d)（パワーユニットの性能や信頼性のテストのみを目的として）パワーユニットあるいはパワートレインのベンチテストのためにパワーユニット供給者に提供される、F1車両構成部分の購入および／または製造

"**Adjustments**" means the adjustments to Total Costs of the Reporting Group set out in Article 4.

3 **修正**：第4条に定める報告対象グループの総費用の修正。

"Alternative Fuel and Oil" means fuel and oil from a supplier other than the supplier that has been specified by the Power Unit supplier to be used with the Power Units that it supplied to the F1 Team;

4 **代替燃料とオイル**：パワーユニット供給者がF1チームに指定した業者以外の燃料やオイル。

"**Applicable Rate**" means:

(a) the Initial Applicable Rate; or

(b) the average of the daily exchange rates published by the US Federal Reserve System (which are available at <https://www.federalreserve.gov/releases/h10/> ) as at such date, +/- 60 days, as the Cost Cap Administration, in its absolute discretion, decides and communicates to the F1 Teams via a Determination no later than 31 October of the Full Year Reporting Period preceding the Full Year Reporting Period in which the Applicable Rate is to take effect.

## 5 適用レート：

(a) 当初の適用レートまたは、

(b) 米国連邦準備制度によって公開された、当該日前後60日の為替レートの平均 (<https://www.federalreserve.gov/releases/h10/>で入手できる)。これはコストキャップ管理局の絶対の裁量により、適用年度の前の10月31日までに決定書を通じてF1チームに通知される

**"Associate"** means, with respect to an entity, any other entity over which that entity holds Significant Influence, but not Control or Joint Control.

6 関連業者：支配（共同支配 [付84] ）をしてはいないが、重要な影響力 [付134] を持つ業者。

**"Audited Annual Financial Statements"** means annual financial statements prepared in accordance with International Financial Reporting Standards or national accounting standards (as applicable), which have been audited by an Independent Audit Firm. Audited Annual Financial Statements must include:

(a) a statement of financial position (balance sheet) at the end of the period;

(b) a statement of financial performance for the period (income statement/profit and loss account);

(c) if applicable, a statement of other comprehensive income for the period;

(d) a statement of changes in equity for the period; and

(e) notes, comprising a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

7 監査済み年次財務諸表：国際財務報告基準または国内会計基準（いずれか該当するもの）に準拠して作成され、独立監査法人の監査を受けた年次財務諸表。監査済み年次財務諸表には以下が含まれなければならない：

- (a) 期末の財政状態計算書（貸借対照表）
- (b) 期末の財務諸表（損益計算書）
- (c) 該当する場合、当該期間の包括利益計算書
- (d) 当該期間の株主資本等計算書、および、
- (e) 重要な会計方針の要約およびその他の註記

"**Buildings**" means any building classified as such in the Audited Annual Financial Statements of each Reporting Group Entity and any of the following assets integrated into such building:

- (a) walls, floors, ceilings, doors, gates, shutters, windows and stairs;
- (b) mains services and systems for electricity, gas and water;
- (c) waste disposal systems;
- (d) sewerage and drainage systems;
- (e) shafts or other structures in which lifts are installed; and
- (f) fire safety systems, lighting systems and air conditioning systems.

8 **建物**：各報告対象グループ業者の監査済み年次財務諸表において分類されている建物およびその建物に組み込まれている以下の資産：

- (a) 壁、床、天井、ドア、門、シャッター、窓、階段
- (b) 電気、ガス、水の主なサービスおよびシステム
- (c) 廃棄物処理システム
- (d) 下水道および排水設備
- (e) リフトが設置されているシャフトまたはその他の構造物、および、

(f) 防火システム、照明システム、空調システム

**"Capital Expenditure"** means the higher of zero and an amount equal to:

(a) all costs incurred and recognised in the Audited Annual Financial Statements of each Reporting Group Entity in the Full Year Reporting Period or a previous Full Year Reporting Period as tangible assets and/or as intangible assets, which either:

(i) have become available for use during the Full Year Reporting Period, except any such costs in respect of:

(A) land, Buildings and leasehold improvements;

(B) a tangible asset or an intangible asset for which the depreciation/amortisation is Directly Attributable to Marketing Activities, Heritage Asset Activities, Non-F1 Activities, Human Resources Activities, Legal Activities or Finance Activities;

(C) Research and Development costs recognised as intangible assets;

(D) goodwill arising from a business combination;

(E) amounts capitalised in respect of an F1 Car; and

(F) Transitional Capital Expenditure; or

(ii) became available for use during any of the four preceding Full Year Reporting Periods, that were originally excluded from Capital Expenditure under paragraph (a)(i)(B) of this definition, but no longer satisfy this exclusion in the Full Year Reporting Period;

plus

(b) all costs incurred and recognised in the annual financial statements of entities within the F1 Team's Legal Group Structure but outside its Reporting Group in the Full Year Reporting Period or a previous Full Year Reporting Period as tangible assets and/or

intangible assets relating to F1 Activities which have become available for use during the Full Year Reporting Period, excluding any such costs:

(i) set out in paragraphs (a)(i)(A) to (F) (inclusive) of this definition; and

(ii) incurred and recognised in the annual financial statements of an entity that is within the Reporting Group of another F1 Team;

plus

(c) the Fair Value of any tangible assets and/or intangible assets relating to F1 Activities that became available for use prior to the start of the relevant Full Year Reporting Period and are held by an entity within the F1 Team's Legal Group Structure in the relevant Full Year Reporting Period where that entity was not in the Legal Group Structure of the F1 Team in the previous Full Year Reporting Period, excluding any such costs set out in paragraphs (a)(i)(A) to (F) (inclusive) of this definition;

less

(d) an amount equal to the aggregate of:

(i) in respect of any Related Party Transaction or Inter-Team Transaction pursuant to which a Relevant Asset is disposed of, the lower of:

(A) the sale proceeds attributable to the disposal of each Relevant Asset;  
and

(B) the Fair Value of each Relevant Asset as at the date of the disposal, as determined by an independent valuation specialist to the satisfaction of the Cost Cap Administration; and

(ii) in respect of any other transaction pursuant to which a Relevant Asset is disposed of, the sale proceeds attributable to the disposal of each Relevant Asset,

in each case provided that the Relevant Asset was recorded as a disposal during the Full Year Reporting Period within the Audited Annual Financial Statements of the relevant Reporting Group Entity and was not part of a sale and leaseback arrangement.



9 資本的支出：ゼロか以下の金額のいずれか高いほう：

(a) 各報告対象グループ業者の監査済み年次財務諸表において、年間報告期間またはそれ以前の年間報告期間に、有形資産および／または無形資産として発生、計上されたすべての費用で、以下のいずれかに該当するもの：

(i) 年間報告期間中に使用可能となったもの。ただし以下に関する費用は除く：

(A) 土地、建物、借地権の改良

(B) マーケティング活動、歴史資産活動、非F1活動、人事、法務、財務に直接関係する減価償却費が計上されている有形固定資産または無形固定資産

(C) 無形資産として計上された研究開発費

(D) 企業結合で生じたのれん

(E) F1マシンに関連して資産計上された金額、および、

(F) 移行期の資本的支出〔付152〕または、

(ii) 直前の4回の報告期間のいずれかにおいて使用可能となったもので、当初は定義(a)(i)(B)項に基づき資本的支出から除外されていたが、年間報告期間内においてこの除外項目を満たさなくなったもの

以下加算

(b) F1チームの法的グループ内にありつつ報告対象グループには含まれない業者の年次財務諸表において、年間報告期間またはそれ以前の年間報告期間に、F1活動関連の有形資産および／または無形資産として発生、計上されたすべての費用で、年間報告期間中に使用可能となったもの。ただし以下のような費用は除く：

(i) 本定義の(a)(i)(A)～(F)項に記載されている費用、および、

(ii) 他のF1チームの報告対象グループに属する業者の年次財務諸表で発生し、計上されたもの

以下加算

(c) 当該報告期間にF1チームの法的グループに属する業者が保有し、その業者が以前の報告期間においてそのグループに属していなかった場合における、当該年度報告期間の開始前に使用可能となったF1活動関連の適正価格の有形資産および／または無形資産（本定義の(a)(i)(A)から(F)に記載されている費用を除く）

以下減算

(d) 以下の合計に相当する金額：

(i) 関連資産 [付124] が処分された関連当事者取引またはチーム間取引に関しては、以下のうち低い方の金額：

(A) 各関連資産の処分に関する売却収入、および、

(B) コストキャップ管理局が納得する形で独立した評価専門家が決定した、処分日における各関連資産の適正価値、および、

(ii) 関連資産が処分されるその他の取引については、各関連資産の処分に関する売却代金

いずれの場合も、関連する資産が、関連する報告対象グループ業者の監査済み年次財務諸表において、年間報告期間中に処分として記録され、セール・アンド・リースバック契約の一部ではないことを条件とする。

**"Capital Expenditure Amount"** means:

(a) in respect of the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2021, the Capital Expenditure for that Full Year Reporting Period;

(b) in respect of the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2022, the aggregate amount of Capital Expenditure for that Full Year Reporting Period and the preceding Full Year Reporting Period, less the amount of the Adjustment, (if any), made pursuant to Article 4.1(e) in respect of the preceding Full Year Reporting Period;

(c) in respect of the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2023, the aggregate amount of Capital Expenditure for that Full Year Reporting Period and the

preceding two Full Year Reporting Periods, less the cumulative amount of the Adjustments, (if any), made pursuant to Article 4.1(e) in respect of the preceding two Full Year Reporting Periods; or

(d) in respect of the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2024 and each Full Year Reporting Period thereafter, the aggregate amount of Capital Expenditure for the relevant Full Year Reporting Period and the three preceding Full Year Reporting Periods, less the cumulative amount of the Adjustments, (if any), made pursuant to Article 4.1(e) in respect of the preceding three Full Year Reporting Periods.

#### 10 資本的支出額：

(a) 2021年12月31日に終了する年間報告期間については、その期間の資本的支出額

(b) 2022年12月31日に終了する年間報告期間については、その期間および直近の年間報告期間の資本的支出額の合計から、直前の年間報告期間に関して第4.1条(e)に従って行われた修正（存在する場合）を差し引いた額

(c) 2023年12月31日に終了する年間報告期間については、その期間および直近2回の年間報告期間の資本的支出額の合計から、直近2回の年間報告期間に関して第4.1条(e)に従って行われた修正（存在する場合）の累積を差し引いた額

(d) 2024年12月31日に終了する年間報告期間および以降の各年間報告期間については、その期間および直近3回の年間報告期間の資本的支出額の合計から、直近3回の年間報告期間に関して第4.1条(e)に従って行われた修正（存在する場合）の累積を差し引いた額

#### "Capital Expenditure Limit" means:

(a) in respect of the Full Year Reporting Periods ending on 31 December 2021, 31 December 2022 and 31 December 2023 and 31 December 2024, US Dollars 45,000,000, adjusted (if applicable) for Indexation; and

(b) in respect of the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2025 and each subsequent Full Year Reporting Period, US Dollars 36,000,000, adjusted (if applicable) for Indexation,

provided that where an F1 Team has a Presentation Currency other than US Dollars, the Capital Expenditure Limit for that F1 Team in the relevant Full Year Reporting Period shall be converted from US Dollars into that F1 Team's Presentation Currency at the Initial Applicable Rate. For illustrative purposes, the amount of the Capital Expenditure Limit in selected Presentation Currencies for the Full Year Reporting Periods referred to in paragraph (a) of this definition are as follows (assuming Indexation of zero):

US Dollars	45,000,000
Pounds Sterling	35,458,000
Euros	40,976,000
Swiss Francs	44,821,000

#### 11 資本的支出限度額：

(a) 2021年12月31日、2022年12月31日、2023年12月31日および2024年12月31日に終了する年間報告期間については4500万米ドル（必要に応じて物価スライド調整を行う）、および、

(b) 2025年12月31日に終了する年間報告期間および以降の各年間報告期間に関しては、3600万米ドル（必要に応じて物価スライド調整を行う）

ただし、F1チームが米ドル以外の表示通貨を採用する場合、その報告期間における支出限度額は、米ドルからそのチームの表示通貨に当初の適用レートで換算するものとする。本定義の(a)項で言及される年間報告期間において選択した表示通貨での資本的支出限度額は以下のとおり（物価スライドなし）。

米ドル	4500万ドル
ポンド	3545万8000ポンド
ユーロ	4097万6000ユーロ
スイスフラン	4482万1000スイスフラン

"CEO" means the individual designated as chief executive officer for each F1 Team under the F1 Team's Competitor Staff Registration Submission to the FIA in respect of the Reporting Period.

12 **CEO**：報告期間に関してFIAに提出されたF1チームの競技スタッフ登録に基づき、各チームの最高経営責任者として指定された個人。

"**CFO**" means the individual designated as chief financial officer for each F1 Team under the F1 Team's Competitor Staff Registration Submission to the FIA in respect of the Reporting Period.

13 **CFO**：報告期間に関してFIAに提出されたF1チームの競技スタッフ登録に基づき、各チームの最高財務責任者として指定された個人。

"**Championship**" means the FIA Formula One World Championship, which includes both the Constructors' Championship and the Drivers' Championship.

14 **選手権**：コンストラクターズ選手権とドライバーズ選手権の両方を含む、FIAフォーミュラ1世界選手権。

"**Competition**" means any event entered into the Championship calendar for any year commencing 24 hours before the first practice session is scheduled to take place and ending at the time for the lodging of a protest under the terms of the International Sporting Code or the time when a technical or sporting certification has been carried out under the terms of the International Sporting Code, whichever is the later and "**Competitions**" shall be construed accordingly.

15 **競技会**：年間の選手権カレンダーに登録され、最初の練習セッションが行われる予定の24時間前に始まり、国際モータースポーツ競技規則の条項に基づく抗議行動の時点または同規約の条項に基づく技術的あるいは競技的な認定がなされる時点のいずれか遅いほうで終了するイベント（複数形も同様に解釈される）。

"**Competitor Staff Registration Submission**" means the competitor's staff registration submission in accordance with the International Sporting Code.

16 **競技スタッフ登録**：国際モータースポーツ競技規則に基づく、競技スタッフ登録の提出物。

"**Complainant Team**" means a F1 Team that submits a report of non-compliance with these Financial Regulations as set out under Article 6.24.

17 **不服申立チーム**：第6.24条に定められた、本財務規則の不遵守の報告書を提出するチーム。

"**Confidential Information**" means all confidential information relating to a member of an F1 Team's Legal Group Structure (whether written, oral or in any other format), including any information that would be regarded as confidential by a reasonable business person relating to the business, affairs, customers, clients, suppliers, plans, operations, processes, know-how, financial data, commercially sensitive information, designs, trade secrets or software of the F1 Team and/or of any member of the F1 Team's Legal Group Structure.

18 **機密情報**：F1チームの法的グループのメンバーに関するすべての機密情報（書面、口頭、その他の形式を問わない）。F1チームおよび／またはチームの法的グループのメンバーの事業、業務、顧客、クライアント、供給者、計画、運営、プロセス、知見、財務データ、商業機密情報、デザイン、企業秘密またはソフトウェアに関連する、合理的なビジネスパーソンが機密とみなす情報を含む。

"**Connected Party**" means, in relation to a Relevant Person:

(a) any family member of such Relevant Person, where family member means:

(i) a spouse, domestic partner or civil partner;

(ii) any other person with whom the Relevant Person lives as partner in an enduring family relationship;

(iii) children or step-children of the Relevant Person or of any person falling within paragraph (a)(i) of this definition;

(iv) any children or step-children of a person falling within paragraph (a)(ii) of this definition who live with the Relevant Person and have not attained the age of 18;

(v) siblings;

(vi) parents; and

(vii) dependants of the Relevant Person or of any person falling within paragraph (a)(i) of this definition;

(b) any agent or representative acting on behalf of the Relevant Person;

(c) any body corporate in relation to which a Relevant Person or any of the categories of person identified within paragraphs (a) and (b) of this definition is:

(i) beneficially entitled to 20% or more of the entire issued share capital of that body corporate; or

(ii) entitled to exercise or control the exercise of more than 20% of the voting power at any general meeting of that body corporate; and

(d) any company, trust, partnership, or other body, organisation or mechanism established or operating directly or indirectly in whole or in part for the benefit of or in respect of the Relevant Person or any or all of the other categories of person referred to in this definition.

**19 関係者：関連人物 [付126] の関係者：**

(a) 当該関連人物の家族。家族とは以下を意味する：

(i) 配偶者、家庭内パートナーまたは市民パートナー

(ii) 関連人物が永続的な家族関係にあるパートナーとして生活しているその他の者

(iii) 関連人物または本定義(a)(i)項に該当する者の子供または継子

(iv) 本定義(a)(ii)項に該当する者の子供または継子で、関連人物と同居する18歳未満の者

(v) 兄弟姉妹

(vi) 両親、および、

(vii) 関連人物または本定義(a)(i)項に該当する者の扶養家族

(b) 関連人物の代理で行動する代理人または代表者

(c) 関連人物または本定義(a)項および(b)項に掲げられた者が以下のいずれかである法人：

(i) その法人の発行済み株式資本の20%を超える受益権を有する、または

(ii) その法人のいかなる総会においても、20%を超える議決権を行使または支配する権利を有する、

および、

(d) 関連人物またはこの定義に掲げられた他の種類の人物の全部または一部の利益のために直接・間接を問わず設立・運営される、会社、信託、組合その他の団体、組織、機関

**"Consideration"** comprises:

(a) in the context of an employee:

(i) short term employee benefits (including basic salaries and bonuses);

(ii) post-employment benefits;

(iii) other long-term employee benefits;

(iv) termination benefits; and

(v) any other consideration in exchange for any other service provided (whether written or unwritten); and



(b) in the context of a person who is not an employee:

(i) fees;

(ii) performance or other contractual payments, including payments in connection with the use of image rights;

(iii) termination payments; and

(iv) any other consideration in exchange for any other service provided (whether written or unwritten).

20 対価：以下を指す：

(a) 従業員について：

(i) 短期的な従業員給付（基本給とボーナスを含む）

(ii) 退職後給付

(iii) その他の長期的な従業員給付金

(iv) 解雇給付、および、

(v) 提供されたその他の役務と引き換えられるその他の対価（書面の有無を問わない）

および、

(b) 従業員ではない場合：

(i) 報酬

(ii) 肖像権の使用に関連する支払いを含む、パフォーマンスまたはその他の契約上の支払い

(iii) 解雇給付、および、

(iv) 提供されたその他の役務と引き換えられるその他の対価（書面の有無を問わない）

**"Constructors' Championship"** means the FIA Formula One World Constructors' Championship.

21 **コンストラクターズ選手権**：FIAフォーミュラ1世界コンストラクターズ選手権。

**"Control"** means the power to conduct the affairs of an entity and to direct its financial and operating policies which affect returns by means of shareholding, or voting power, or by constitutional documents (statutes) or agreement, or otherwise. "Controlling" and "Controlled" shall be construed accordingly.

22 **支配（Control）**：株式保有、議決権、定款、契約その他によって、業者の業務を遂行し、収益に影響を及ぼす財務および経営方針を指示する権限。「Controlling」および「Controlled」も同様に解釈される。

**"Corporate Income Tax"** means any domestic and/or foreign taxes which are based on taxable profits, including unrecoverable withholding taxes on corporate income.

23 **法人税**：控除対象外の源泉徴収税を含んだ、課税対象となる利益に基づいて課せられる国内外の税金。

**"Cost Cap"** has the meaning set out in Article 2.3.

24 **コストキャップ**：第2.3条に定める。

**"Cost Cap Adjudication Panel"** means the independent decision-making panel comprised in accordance with Article 7.

25 **コストキャップ裁定委員会**：第7条に従って構成される、独立した意思決定委員会。

**"Cost Cap Administration"** means the staff designated by the FIA from time to time to administer and monitor the operation of these Financial Regulations.

26 **コストキャップ管理局**：本財務規則の運用を管理・監視するために、FIAが随時指定するスタッフ。

**"Cost Cap Reporting Template"** means the reporting template, in the format prescribed by the Cost Cap Administration from time to time via a Determination, which shall:

- (a) include Total Costs of the Reporting Group;
- (b) include, in respect of the Full Year Reporting Documentation, a reconciliation of the costs reported in the Cost Cap Reporting Template to the costs recorded in the Audited Annual Financial Statements in respect of each Reporting Group Entity;
- (c) calculate Relevant Costs for the applicable Reporting Period;
- (d) contain an appropriate level of disclosure to enable the Cost Cap Administration to assess compliance with these Financial Regulations; and
- (e) include details of relevant Related Party Transactions, Exchange Transactions, Inter-Team Transactions, Power Unit Transactions and transactions pursuant to which a Customer Competitor uses a Transferable Component or a sub-assembly of a Transferable Component.

27 **コストキャップ報告テンプレート**：コストキャップ管理局が決定書を通じて随時規定する形式の報告テンプレートで、以下のようなものとする：

- (a) 報告対象グループの総費用を含む
- (b) 年間報告書については、コストキャップ報告テンプレートで報告された費用と、各報告対象グループ業者に関する監査済み年次財務諸表に計上された費用の修正を含む
- (c) 該当する報告期間の関連費用を算出する

(d) コストキャップ管理局が本財務規則の遵守を評価できるよう、適切な水準の開示を含む、および、

(e) 関連当事者間取引、交換取引、チーム間取引、パワーユニット取引、および顧客である競合者が譲渡可能なコンポーネントまたはそのサブアセンブリを使用することに基づく取引の詳細を含む

**"Current Cars"** means cars which were designed and built in order to comply with the Technical Regulations either in force during the applicable Reporting Period or in force during the Championship season immediately preceding or following the applicable Reporting Period.

28 **現行車**：該当する報告期間に施行されている技術規則、または該当する報告期間の直前または直後の選手権シーズンに施行されている技術規則に準じて設計・製造された車。

**"Customer Competitor"** has the meaning set out in the Technical Regulations in force during the applicable Reporting Period.

29 **顧客である競合者**：該当する報告期間中に有効な技術規則に定める。

**"Declarations"** means declarations, in the format prescribed by the Cost Cap Administration from time to time via a Determination:

(a) signed by each of the Team Principal, CEO, CFO and Technical Director of the F1 Team, and, in respect of the Full Year Reporting Documentation only, signed by an authorised signatory for and on behalf of the F1 Team, each confirming that:

(i) the Reporting Documentation with which the Declarations are supplied is complete, accurate, not misleading and in compliance with these Financial Regulations; and

(ii) the F1 Team has complied with the requirements of Articles 1.8, 1.9 and 1.10;

(b) in respect of the Full Year Reporting Documentation only, signed by or on behalf of the F1 Team's Ultimate Controlling Party confirming that the Reporting Group Documentation with which the Declarations are supplied is complete, accurate, not misleading and in compliance with these Financial Regulations.

30 **申告書**：コストキャップ管理局が決定書を通じて随時規定する形式の申告書：

(a) F1チーム代表者、CEO、CFO、テクニカル・ディレクターのそれぞれが署名する。また、年間報告書に関してのみ、F1チームを代表して権限のある者が署名し、それぞれ以下のことを確認する：

(i) 申告書が添付された報告書が、完全で正確であり、誤解を招くものではなく、本財務規則を遵守していること、および、

(ii) F1チームが、第1.8条、第1.9条、第1.10条の要件を遵守していること

(b) 年間報告書に関してのみ、申告書が提出された報告対象グループ文書が完全で正確であり、誤解を招くものではなく、本財務規則を遵守していることを確認する、F1チームの最終的な支配当事者 [付155] またはその代理人による署名

"**Demonstration Event**" means an event in which an F1 Team participates purely for demonstration purposes.

31 **デモンストレーションイベント**：F1チームが、純粋にデモンストレーションを目的として参加するイベント。

"**Determination**" means an official written communication issued by the Cost Cap Administration to all of the F1 Teams which is expressed to be a determination and which shall be binding on the F1 Teams.

32 **決定書**：コストキャップ管理局が全F1チームに向けて発行した公式の書面による伝達で、決定事項であることを表し、チームを拘束する。

**"Development"** means the application of research findings or other knowledge to a plan or design for the production of new or substantially improved materials, devices, products, processes, systems or services prior to the commencement of commercial production or use.

33 **開発**：商業的な生産または使用の開始前に、新規または大幅に改良された材料、装置、製品、プロセス、システムまたはサービスを生産するための計画または設計に対し、研究結果またはその他の知識を適用すること。

**"Directly Attributable"** means, in relation to a particular activity, if:

(a) the cost would have been avoided if that particular activity was not undertaken; and

(b) the cost is separately identifiable without apportionment.

34 **直接の関係**：特定の活動について、以下の場合を指すもの：

(a) その特定の活動が行われなかった場合に、費用が回避されたと見込まれる、および、

(b) その費用が配分なしで個別に識別可能である

**"Drivers' Championship"** means the FIA Formula One World Drivers' Championship.

35 **ドライバーズ選手権**：FIAフォーミュラ1世界ドライバーズ選手権。

**"Employee Bonus Costs"** means those amounts payable pursuant to a Formal Bonus Scheme, to the extent such amounts are determined solely by reference to the F1 Team's and/or its F1 Drivers' classification in the Championship or by reference to the F1 Team's and/or its F1 Drivers' points, podiums or race wins in respect of the Championship, or any combination of the foregoing, in the Reporting Period.

36 **従業員の賞与費用**：正式な賞与の制度〔付62〕に基づいて支払われる金額のうち、報告期間におけるF1チームおよび／またはF1ドライバーの選手権での順位、F1チームおよび／またはF1ドラ

イバーの選手権での得点、表彰台、レースでの勝利、またはこれらの組み合わせのみを参照して決定される金額のこと。

**"Employee Medical Benefits"** means any medical benefits made available to all employees of all Reporting Group Entities, or to a specifically identified sub-category of employees of all Reporting Group Entities, in each case on a substantially equal basis and excluding any private medical insurance.

37 **従業員医療給付**：全報告対象グループ業者の全従業員、または特定のサブカテゴリーに属する全報告対象グループ業者の従業員に対して、いずれの場合も実質的に平等に提供される医療給付のことで、民間医療保険は含まれない。

**"Employee Termination Benefits"** means the costs of all employee benefits in connection with terminating the engagement of a Reporting Group Entity's employee as a result of either:

- (a) termination of an employee's engagement prior to the automatic expiry date of such engagement; or
- (b) an employee's decision to accept an offer of benefits in exchange for the termination of engagement.

38 **従業員解雇給付**：以下のいずれかの結果として、報告対象グループ業者が従業員との契約を解除することに関連するすべての従業員給付金の費用：

- (a) 自動失効日前の従業員の雇用契約終了
- (b) 従業員が雇用契約終了と引き換えに給付の申し出を受け入れることを決定する

**"Exchange Transaction"** means a transaction between a Reporting Group Entity and a third party that results in one of the parties acquiring assets or services or satisfying liabilities by surrendering other assets or services or incurring other obligations.

39 **交換取引**：報告対象グループ業者と第三者との間で行われる取引で、当事者の一方が資産やサービスを譲渡することで他の資産やサービスを取得したり、他の義務を負って負債を返済したりすること。

**"Excluded Bonus Maximum Amount"** means:

(a) for each F1 Team that either wins the Constructors' Championship taking place in the applicable Reporting Period, or achieves a higher finishing position in the Constructors' Championship taking place in the applicable Reporting Period than it achieved in any of the previous three Reporting Periods, US Dollars 12,000,000; and

(b) for each other F1 Team, US Dollars 10,000,000.

40 **除外される賞与額の上限**：

(a) 当該報告期間のコンストラクターズ選手権で優勝するか、または直近3回の報告期間のいずれかの順位よりも高い順位を達成したF1チームについては、1200万米ドル、および、

(b) その他のF1チームについては、1000万米ドル

**"Excluded Costs"** means those costs that must be excluded from Total Costs of the Reporting Group pursuant to the exclusions set out in Article 3.

41 **除外費用**：第3条に定める除外項目に基づき、報告対象グループの総費用から除外しなければならない費用。

**"Excluded Persons"** has the meaning set out in Article 3.1(d) and **"Excluded Person"** shall be construed accordingly.

42 **除外者**：第3.1条(d)に定める（単数形も同様に解釈される）。



**"Extended Reporting Deadline"** has the meaning set out in Article 8.6.

43 **延長報告期限**：第8.6条に定める。

**"F1 Activities"** means:

(a) all activities undertaken by or on behalf of the F1 Team relating to the operation of that F1 Team and its participation in the Championship, including all activities in connection with the research, development, design, manufacture, Testing and racing of F1 Cars and marketing activities of the F1 Team, but excluding:

(i) Activities To Enable The Supply Of Power Units for use by any F1 Team(s); and

(ii) activities undertaken in order to participate in an FIA Project.

(b) all activities undertaken by or on behalf of the F1 Team in connection with the research, development and design of Transferable Components, Free Supply Components, Open Source Components and Standard Supply Components, but excluding activities to enable the supply of, or participate in a tender process to supply, any Standard Supply Component, as the sole supplier of that Standard Supply Component appointed by the FIA;

(c) the planning, directing, management, control and/or execution of the activities defined as F1 Activities within paragraphs (a) and (b) of this definition; and

(d) the management, directing, control and use of the assets used to undertake the activities defined as F1 Activities within paragraphs (a) and (b) of this definition.

44 **F1活動**：

(a) F1チームの運営および選手権への参加に関連して、F1チームにより、またはF1チームを代表して行われるすべての活動。これにはF1車両の研究、開発、設計、製造、テストとレース並びにチームのマーケティング活動に関連するすべての活動を含むが、以下の活動は除く：

(i) F1チームが使用するパワーユニットの供給を可能にする活動、および、

(ii) FIAプロジェクトに参加するための活動

(b) F1チームにより、またはF1チームを代表して、譲渡可能なコンポーネント、自由供給コンポーネント、オープンソース・コンポーネント、および標準供給コンポーネントの研究、開発、設計に関連して行われるすべての活動。ただし、FIAに指定された標準供給コンポーネントの唯一の供給者として、標準供給コンポーネントの供給を可能にしたり、供給のために入札プロセスに参加したりする活動を除く

(c) 本定義(a)項および(b)項でF1活動と定義された活動の計画、指揮、管理、統制および／または実行、および、

(d) 本定義(a)項および(b)項でF1活動と定義された活動を行うために使用される資産の管理、指示、統制および使用

**"F1 Cars"** means Current Cars, Previous Cars, Historic Cars and any cars intended for future participation in the Championship.

45 **F1車両**：現行車、旧型車 [付116] 、旧車 [付70] 、および将来的に選手権に参加する予定の車両。

**"F1 Driver"** means any person:

(a) engaged by a Reporting Group Entity whose primary role is as a driver engaged in the racing of F1 Cars in the Championship for or on behalf of the F1 Team during the Reporting Period; and

(b) who has driven in a race for the F1 Team in the Championship during the Reporting Period.

46 **F1ドライバー**：以下の者を指す：

(a) 報告期間中に、F1チームのためにまたはF1チームを代表して、選手権におけるF1車両でのレースに従事して主要な役割を果たす、報告対象グループ業者に従事しているドライバー、および、

(b) 報告期間中に、F1チームのために選手権のレースに参加したドライバー

"**F1 Team**" means a legal entity that holds an FIA Super Licence to participate in the Championship (being referred to in the Sporting Regulations as the "competitor", or the "constructor").

47 **F1チーム**：選手権に参加するためのFIAスーパーライセンスを保有する法人（競技規則では「競技者」または「コンストラクター」と呼ばれる）。

"**Fair Value**" means the price that would have been received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the transaction date.

48 **適正価格**：取引日における市場参加者間の秩序立った取引において、資産を売却するために受け取ったであろう価格、または負債を移転するために支払ったであろう価格。

"**FIA**" means the Fédération Internationale de l'Automobile.

49 **FIA**：国際自動車連盟。

"**FIA Code of Ethics**" means the FIA Code of Ethics adopted by the FIA General Assembly, as amended from time to time.

50 **FIA倫理規約**：FIA総会で採択されたFIA倫理規約で、随時改正される。

"**FIA General Assembly**" means the supreme decision-making body of the FIA.

51 **FIA総会**：FIAの最高意思決定機関。

"**FIA Judicial and Disciplinary Rules**" means the FIA Judicial and Disciplinary Rules adopted by the FIA General Assembly, as amended from time to time.

52 **FIA審判・懲戒規程**：FIA総会で採択されたFIA審判・懲戒規程で、随時改正される。

"**FIA Project**" means any F1 safety-related FIA project or initiative, or any other F1 related FIA project, in each case as notified to the F1 Teams by the Cost Cap Administration via a Determination.

53 **FIAプロジェクト**：F1の安全性に関するFIAのプロジェクトやイニシアチブ、またはその他F1に関わるFIAのプロジェクトで、いずれの場合もコストキャップ管理局が決定書を通じてF1チームに通知する。

"**FIA Statutes**" means the official statutes of the FIA adopted by the FIA General Assembly, as amended from time to time.

54 **FIA規約**：FIA総会で採択されたFIAの公式規約で、随時改正される。

"**FIA Super Licence**" has the meaning set out in the International Sporting Code.

55 **FIAスーパーライセンス**：国際モータースポーツ競技規則に定める。

"**FIA World Motor Sport Council**" means the World Motor Sport Council as constituted under the FIA Statutes.

56 **FIA世界モータースポーツ評議会**：FIA規約に基づき構成される世界モータースポーツ評議会。

**"Finance Activities"** are the undertaking of payroll administration, processing of payments to/ from third parties, financial record keeping, accounting and taxation matters, and preparation of financial statements and internal financial analysis.

57 **財務**：給与の管理、第三者との支払処理、財務記録の管理、会計・税務・財務諸表の作成および内部の財務分析。

**"Finance Costs"** mean:

- (a) interest on bank overdrafts and loans;
- (b) interest on convertible loan notes;
- (c) any related charges arising from these borrowings such as transaction fees, account maintenance fees or fees charged for late payment;
- (d) interest on and any related charges arising from any other form of borrowing of funds; and
- (e) interest on lease liabilities.

58 **財務費用**：

- (a) 銀行からの当座借越の利息および借入金の利息
- (b) 転換社債型新株予約権付社債の利息
- (c) これらの借入から生じる取引手数料、口座維持手数料、支払遅延に伴う手数料など
- (d) その他資金の借り入れに伴う利息および関連費用、および、
- (e) リース負債の利息

**"Financial Penalty"** has the meaning set out in Article 9.1(a) and **"Financial Penalties"** shall be construed accordingly.

59 **金銭的罰則**：第9.1条(a)に定める（複数形も同様に解釈される）。

**"Financial Regulations"** means these FIA Formula One Financial Regulations, as amended from time to time.

60 **財務規則**：このFIA財務規則のことで、随時改正される。

**"Force Majeure Event"** means any circumstances beyond the reasonable control of an F1 Team affecting its compliance with these Financial Regulations, including terrorist action or the threat thereof, civil commotion, disruption due to general or local elections, invasion, war, threat of or preparation for war, fire, explosion, storm, flood, earthquake, or any other such natural physical disaster, epidemic and any legislation, regulation or ruling of any government, court or other such competent authority.

61 **不可抗力の事象**：F1チームの本財務規則の遵守に影響を与える、F1チームの合理的な管理を超えた状況。テロ行為またはその恐れ、内乱、国政または地方選挙による混乱、侵略、戦争、戦争の脅威または準備、火災、爆発、嵐、洪水、地震、その他の自然災害、疫病、政府、裁判所またはその他の管轄当局の立法、規制または判決を含む。

**"Formal Bonus Scheme"** means an employee bonus scheme that either:

(a) has been formally communicated in writing (including, for these purposes, by email)

to the relevant employee(s); or

(b) has been formally approved by the board of directors of the F1 Team and is supported by a board resolution,

in either case prior to the first Competition of the Championship to which the Reporting Period relates.

62 **正式な賞与の制度**：以下のいずれかに該当する従業員への賞与の制度で、報告期間に関連する選手権の最初の競技会より前になされているもの：

(a) 関連する従業員に書面（電子メールを含む）で正式に通知されている、または、

(b) F1チームの取締役会によって正式に承認され、取締役会決議によって支持されたもの

**"Free Supply Components"** has the meaning set out in the Technical Regulations in force during the applicable Reporting Period.

63 **自由供給コンポーネント**：該当する報告期間中に有効な技術規則に定める。

**"Full Year Reporting Deadline"** means the deadline for submission of the Full Year Reporting Documentation, which is 19.00 CET on 31 March, or if such day is not a business day on the next business day, in respect of the Full Year Reporting Period ending on 31 December in the previous calendar year, unless any later time or date is otherwise communicated to the F1 Teams by the Cost Cap Administration via a Determination.

64 **年間報告の期限**：12月31日に終了する年間報告期間に関して、翌年の3月31日19時（中央ヨーロッパ時間）、またはその日が営業日でない場合は翌営業日が提出期限となる。ただし、コストキャップ管理局が決定書を通じてF1チームに別の遅い日時を通知した場合この限りではない。

**"Full Year Financial Reporting Documentation"** means either:

(a) if the F1 Team submitted a Cost Cap Reporting Template within its Interim Financial Reporting Documentation in the Reporting Period, the following documents:

(i) the Audited Annual Financial Statements in respect of each Reporting Group Entity for the Full Year Reporting Period; and

- (ii) a completed Cost Cap Reporting Template; or
- (b) if the F1 Team submitted a Subset Cost Cap Reporting Template within its Interim Financial Reporting Documentation in the Reporting Period, either:
  - (i) the documents set out in paragraph (a) of this definition; or
  - (ii) the following documents:
    - (A) the Audited Annual Financial Statements for each individual Reporting Group Entity for the Full Year Reporting Period;
    - (B) the Subset Accounts; and
    - (C) a completed Subset Cost Cap Reporting Template.

**65 年間財務報告書：以下のいずれか：**

- (a) F1チームが報告期間の中間財務報告書内にコストキャップ報告テンプレートを提出した場合、以下の書類：
  - (i) 年間報告期間の各報告対象グループ業者に関する監査済み年次財務諸表、および、
  - (ii) 完成済みのコストキャップ報告テンプレート、または、
- (b) F1チームが報告期間の中間財務報告書内にサブセット・コストキャップ報告テンプレートを提出した場合、以下のいずれか：
  - (i) 本定義の(a)項に記載された文書、または、
  - (ii) 以下の文書：
    - (A) 年間報告期間における各報告対象グループ業者の監査済み年次財務諸表
    - (B) サブセット計算書、および、
    - (C) 記入済みのサブセット・コストキャップ報告テンプレート



"**Full Year Reporting Documentation**" has the meaning set out in Article 5.1.

66 **年間報告書**：第5.1条に定める。

"**Full Year Reporting Period**" means a 12-month financial reporting period commencing on 1 January and ending on 31 December.

67 **年間報告期間**：1月1日から12月31日までの12ヵ月間の財務報告期間。

"**Good Faith**" means with due diligence and in a spirit of honesty, sincerity and integrity.

68 **誠実**：十分な注意を払い、正直、真摯、清廉な精神で行為すること。

"**Heritage Asset Activities**" means activities for the preservation, management, operation, Testing and maintenance of Previous Cars and Historic Cars.

69 **歴史資産活動**：旧型車および旧車の保存、管理、運用、テストおよび維持のための活動。

"**Historic Cars**" means cars which were designed and built in order to comply with the Technical Regulations in force within any Championship season preceding those referred to within the definition of Previous Cars.

70 **旧車**：旧型車の定義で言及されているもの以前の選手権シーズンで有効だった技術規則に準じて設計・製造された車両。

**"Human Resources Activities"** means the undertaking of recruitment of Personnel, Personnel communications, health and safety matters, Employee Medical Benefits, and grievance, disciplinary or termination procedures relating to Personnel.

71 **人事**：人員の採用、人員とのコミュニケーション、安全衛生問題、従業員医療給付、人事に関する苦情処理、懲戒、解雇手続きなどを行うことを言う。

**"ICA"** means the FIA International Court of Appeal.

72 **ICA**：国際控訴審判所

**"Immunity Conditions"** has the meaning set out in Article 6.18.

73 **免責条件**：第6.18条に定める。

**"Independent Audit Firm"** means an independent audit firm acting in compliance with the International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) and who have been approved by the Cost Cap Administration.

74 **独立監査法人**：「職業会計士のための国際倫理規程（国際独立性基準を含む）」に準拠して活動する独立監査法人で、コストキャップ管理局の承認を受けたもの。

**"Indexation"** means:

(a) in respect of the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2021, the higher of zero and the amount by which the September 2020 average annual inflation rate as published on the International Monetary Fund website for the G7 countries exceeds 3.0%; and

(b) in respect of the Full Year Reporting Periods ending on 31 December 2022 and 31 December 2023, the higher of zero and the amount by which the average annual inflation rate as published on the International Monetary Fund website for the G7 countries for September of the preceding Full Year Reporting Period exceeds 3.0%; and

(c) in respect of the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2024 and each subsequent Full Year Reporting Period, the rate to be applied in respect of the applicable Full Year Reporting Period, as determined and communicated by the Cost Cap Administration via a Determination no later than 31 October of the preceding Full Year Reporting Period.

The average annual inflation rate for the G7 countries is published on the International Monetary Fund website at <https://www.imf.org/external/datamapper/PCPIPCH@WEO/MAE>. If such rate ceases to exist, the Cost Cap Administration will use an alternative rate which it deems to be reasonably comparable.

#### 75 物価スライド：

(a) 2021年12月31日に終了する年間報告期間については、0か、国際通貨基金のウェブサイトで公表されているG7諸国の2020年9月の平均年間インフレ率の3.0%を超えた値のうち、いずれか高いほう

(b) 2022年12月31日および2023年12月31日に終了する年間報告期間については、0か、直前の年間報告期間の9月に国際通貨基金のウェブサイトで公表されたG7諸国の年間平均インフレ率の3.0%を超えた値のうち、いずれか高いほう

(c) 2024年12月31日に終了する年間報告期間および以降の各年間報告期間については、コストキャップ管理局が決定し、直前の年間報告期間の10月31日までに決定書を通じて通知された、該当する年間報告期間に適用されるレート

G7諸国の平均年間インフレ率は、国際通貨基金のウェブサイト（<https://www.imf.org/external/datamapper/PCPIPCH@WEO/MAE>）で公表されている。このようなレートがなくなった場合、コストキャップ管理局は、合理的に比較可能であると判断した代替レートを使用する。

**"Initial Applicable Rate"** means:

(a) in respect of the exchange rate between US Dollars and each of Pounds Sterling, Euros and Swiss Francs, the following rates:

Us Dollars / Pounds Sterling	1.2691
Us Dollars / Euros	1.0982
Us Dollars / Swiss Francs	1.0040

(b) in respect of all other currencies, the average of the daily exchange rates published by the US Federal Reserve System over the period 29 February 2020 +/- 60 days.

**76 当初の適用レート：**

(a) 米ドルとポンド、ユーロおよびスイスフランとの為替レートは以下を使用する：

米ドル／ポンド	1.2691
米ドル／ユーロ	1.0982
米ドル／スイスフラン	1.0040

(b) その他すべての通貨については、2020年2月29日の前後60日間に米国連邦準備制度が公表した日次為替レートの平均値

**"Interim Financial Reporting Documentation" means:**

(a) a completed Cost Cap Reporting Template; or

(b) if the F1 Team has submitted a notice in writing to the Cost Cap Administration of its intention to use Subset Accounts as part of its Full Year Financial Reporting Documentation by the deadline communicated by the Cost Cap Administration via a Determination, a completed Subset Cost Cap Reporting Template.

**77 中間財務報告書：以下のもの：**

(a) 記入済みのコストキャップ報告テンプレート、または、

(b) F1 チームが、決定書を通じてコストキャップ管理局から通知された期限までに、サブセット計算書を年間財務報告書の一部として使用する意向をコストキャップ管理局に書面で通知した場合は、記入済みのサブセット・コストキャップ報告テンプレート。

**"Interim Reporting Deadline"** means the deadline for submission of the Interim Reporting Documentation, which is 19.00 CET on 30 June, or if such day is not a business day on the next business day, in respect of the Interim Reporting Period ending on 30 April in the same calendar year, unless any later time or date is otherwise communicated to the F1 Teams by the Cost Cap Administration via a Determination.

78 **中間報告の期限**：4月30日に終了する中間報告の期限に関して、同年の6月30日19時（中央ヨーロッパ時間）、またはその日が営業日でない場合は翌営業日が提出期限となる。ただし、コストキャップ管理局が決定書を通じてF1チームに別の遅い日時を通知した場合この限りではない。

**"Interim Reporting Documentation"** has the meaning set out in Article 5.2.

79 **中間報告書**：第5.2条に定める。

**"Interim Reporting Period"** means a four-month financial reporting period commencing on 1 January and ending on 30 April in any given year.

80 **中間報告期間**：1月1日に始まり4月30日に終わる4ヵ月間の財務報告期間。

**"International Sporting Code"** means the FIA International Sporting Code, as amended from time to time.

81 **国際モータースポーツ競技規則**：FIA国際モータースポーツ競技規則のことで、随時改正される。

**"Inter-Team Transaction"** means a transaction between a Reporting Group Entity in respect of an F1 Team and a member of the Legal Group Structure of another F1 Team.

82 **チーム間取引**：あるF1チームに関する報告対象グループ業者と、他のF1チームの法的グループメンバーとの間の取引。

**"Inventories"** means only those assets which are:

- (a) finished goods purchased or produced, and held for use in respect of the F1 Team's F1 Cars, with the exception of Pit Stop Equipment and Tyre Blankets;
- (b) in the process of production for such use under paragraph (a) of this definition; and
- (c) in the form of materials or supplies to be consumed in the process of production for such use under paragraph (a) of this definition.

83 **在庫**：以下に該当する資産のみを言う。

- (a) 購入または生産された完成品で、F1チームのF1車両に関連して使用するために保有されているもの（ピットストップ機器およびタイヤブランケットを除く）
- (b) 本定義(a)項に基づく使用のための生産過程にあるもの、および、
- (c) 本定義(a)項に基づく使用のための生産過程で消費される材料または供給品

**"Joint Control"** means the contractually agreed sharing of Control of an arrangement, which exists only when the strategic financial and operating decisions relating to the activity require the unanimous consent of the parties sharing Control.

84 **共同支配**：契約上合意された取り決めの支配権の共有を言う。これは、活動に関連する戦略的な財務および経営上の決定が、支配権を共有する当事者の全会一致の同意を必要とする場合にのみ存在する。

"**Joint Venture**" means a joint arrangement whereby the parties that have Joint Control of the arrangement have rights to the net assets of the arrangement.

85 **合併企業**：複数の当事者が純資産に対する権利を有する共同支配の取り決め。

"**Judges**" has the meaning set out in Article 7.4.

86 **審査員**：第7.4条に定める。

"**Key Management Personnel**" means those persons having authority over and responsibility for planning, directing and controlling the activities of an entity, directly or indirectly, including any director (whether executive or otherwise) of that entity.

87 **経営幹部**：直接または間接的に業者の活動を計画、指揮、管理する権限と責任を持つ人物。その業者の取締役（役員であるかどうかを問わない）を含む。

"**Late Submission**" has the meaning set out in Article 8.4.

88 **提出遅延**：第8.4条に定める。

"**Late Submission Notice**" has the meaning set out in Article 8.4.

89 **提出遅延通知**：第8.4条に定める。

"**Late Submitting Team**" has the meaning set out in Article 8.4.

90 **提出遅延チーム**：第8.4条に定める。

**"Legal Activities"** means the provision of legal advice and guidance, legal document preparation and drafting, ensuring compliance with applicable laws, legal contract management, litigation management and representation in respect of legal matters.

91 **法務**：法的な助言や指導、法的文書の作成や起草、適用法の遵守、法的契約の管理、訴訟の管理、法的事項に関する代理業務の提供。

**"Legal Group Structure"** means:

- (a) the F1 Team;
- (b) any direct or indirect Controlling entity of the F1 Team (up to and including the Ultimate Controlling Party);
- (c) any Subsidiary, Associate or Joint Venture of the F1 Team or any entity pursuant to paragraph (b) of this definition; and
- (d) any party that has Significant Influence over the F1 Team.

92 **法的グループ**：

- (a) F1チーム
- (b) F1チームの直接または間接的な支配者（最終的な支配当事者まで含む）
- (c) F1チームの子会社、関連会社、共同事業体、または本定義(b)に該当する業者
- (d) F1チームに対して重要な影響力を有する団体

**"Marketing Activities"** means:

- (a) the creation, development and deployment of Marketing Outputs;



- (b) the identification, negotiation, agreement and servicing of sponsorship agreements;
- (c) the application of paint and stickers to F1 Cars or to any plant or equipment assets used to undertake F1 Activities; and
- (d) carrying out Promotional Events, Demonstration Events or other demonstration events organised by the Commercial Rights Holder.

93 **マーケティング活動：**

- (a) マーケティング・アウトプット [付94] の作成、開発、展開
- (b) スポンサーシップ契約の認識、交渉、合意、対応
- (c) F1車両またはF1活動のために使用される施設や設備資産への、ペイントやステッカーの貼付、および、
- (d) プロモーションイベント [付118] 、デモンストレーションイベント [付31] 、または商業権者が主催するその他のデモンストレーションイベントの実施

**"Marketing Outputs"** means branded F1 Team clothing, branded F1 Team merchandise, website, customer relationship management database, eSports players/teams, public relations external communications, the paddock motorhome and any other outputs as may be specified as such by the Cost Cap Administration from time to time.

94 **マーケティング・アウトプット：**ブランドF1チーム着、ブランドF1チーム商品、ウェブサイト、顧客関係管理データベース、eスポーツ選手／チーム、広報渉外活動、パドックのモーターホーム、およびコストキャップ管理局が随時指定するその他のアウトプット。

**"Material Overspend Breach"** has the meaning set out in Article 8.12.

95 **重大な支出超過：**第8.12条に定める。

"**Material Sporting Penalty**" has the meaning set out in Article 9.1(c) and "**Material Sporting Penalties**" shall be construed accordingly.

96 **重大な競技的罰則**：第9.1条(c)に定める（複数形も同様に解釈される）。

"**Minor Overspend Breach**" has the meaning set out in Article 8.10.

97 **軽微な支出超過**：第8.10条に定める。

"**Minor Sporting Penalty**" has the meaning set out in Article 9.1(b) and "**Minor Sporting Penalties**" shall be construed accordingly.

98 **軽微な競技的罰則**：第9.1条(b)に定める（複数形も同様に解釈される）。

"**Non-Submission Breach**" has the meaning set out in Article 8.7 or 8.8, as applicable.

99 **提出違反**：第8.7条または8.8条の該当部に定める。

"**Non-F1 Activities**" means activities that are not F1 Activities.

100 **非F1活動**：F1活動でない活動。

"**Objectives**" has the meaning set out in Article 1.3.

101 **目的**：第1.3条に定める。

"**Open Source Components**" has the meaning set out in the Technical Regulations in force during the applicable Reporting Period.

102 **オープンソース・コンポーネント**：該当する報告期間中に有効な技術規則に定める。

"**Other Racing Driver**" means any person engaged by a Reporting Group Entity whose primary role is as a driver engaged in the racing and/or Testing of automobiles for or on behalf of the F1 Team during the Reporting Period, but who is not an F1 Driver.

103 **その他のレーシングドライバー**：報告期間中に、F1チームのためにまたはF1チームを代表して、自動車レースおよび／またはテストに従事して主要な役割を果たす、報告対象グループ業者に従事するドライバーでF1ドライバーではない者。

"**Parent**" means an entity that Controls one or more other entities (known as Subsidiaries). Together a Parent and its Subsidiaries are a "**Group**".

104 **親会社**：1つまたは複数の他の企業（「子会社」と呼ばれる）を支配する企業。親会社とその子会社を合わせて「**グループ**」と呼ぶ。

"**Parties**" (and in its singular form "**Party**") has the meaning set out in Article 7.13.

105 **当事者（たち）**：第7.13条に定める。

"**Personnel**" means any individual engaged in the undertaking of F1 Activities by an entity in the Legal Group Structure of the F1 Team.

106 **人員**：F1チームの法的グループに属する業者がF1活動を行うために従事するすべての個人。

"**Pit Stop Equipment**" has the meaning set out in Appendix 4 of the 2021 Technical Regulations.

107 **ピットストップ機器**：2021年技術規則付録4に定める。

"**Power Train Test Bench**" has the meaning set out in the Sporting Regulations in force during the applicable Reporting Period.

108 **パワートレイン・テストベンチ**：該当する報告期間中に有効な競技規則に定める。

"**Power Unit**" has the meaning set out in the Technical Regulations in force during the applicable Reporting Period.

109 **パワーユニット**：該当する報告期間中に有効な競技規則に定める。

"**Power Unit Supply Perimeter**" has the meaning set out in the Sporting Regulations in force during the applicable Reporting Period.

110 **パワーユニット供給範囲**：該当する報告期間中に有効な競技規則に定める。

"**Power Unit Test Bench**" has the meaning set out in the Sporting Regulations in force during the applicable Reporting Period.

111 **パワーユニット・テストベンチ**：該当する報告期間中に有効な競技規則に定める。

"**Power Unit Transaction**" means a transaction, other than a Related Party Transaction, Exchange Transaction or Inter-Team Transaction, between a Reporting Group Entity and a Power Unit supplier.

112 **パワーユニット取引**：関連当事者間取引、交換取引、チーム間取引以外の、報告対象グループ業者とパワーユニット供給者との間の取引。

"**Presentation Currency**" means, in relation to a Reporting Group Entity, the currency in which the Audited Annual Financial Statements of that entity are presented, and "**Presentation Currencies**" shall be construed accordingly.

113 **表示通貨**：報告対象グループ業者に関し、その業者の監査済み年次財務諸表に表示される通貨（複数形も同様に解釈される）。

"**President of the Hearing**" has the meaning set out in Article 7.12.

114 **審問委員長**：第7.12条に定める。

"**President of the Cost Cap Adjudication Panel**" has the meaning set out in Article 7.4.

115 **コストキャップ裁定委員会委員長**：第7.4条に定める。

"**Previous Cars**" means cars which were designed and built in order to comply with the Technical Regulations in force in any of the three Championship seasons falling immediately prior to the Championship season preceding the applicable Reporting Period.

116 **旧型車**：該当する報告期間の直前の選手権3シーズンのいずれかにおいて有効な技術規則に準じて設計・製造された車。

"**Procedural Breach**" has the meaning set out in Article 8.1.

117 **手続違反**：第8.1条に定める。

**"Promotional Event"** means an event in which an F1 Team participates purely for marketing or promotional purposes.

118 **プロモーションイベント**：F1チームが、純粋にマーケティングやプロモーションを目的として参加するイベント。

**"Property Costs"** means any property rent, property lease costs, business rates and property taxes.

119 **物件費用**：不動産賃貸料、不動産リース料、事業費、固定資産税

**"Reassigned Employee"** means an employee of a Reporting Group Entity whose engagement was terminated, or whose role was formally and wholly reassigned to Non-F1 Activities, in each case on or prior to 30 June 2021.

120 **再配置された従業員**：2021年6月30日以前に雇用契約が解消されたか、またはその役割が正式かつ完全に非F1活動に移った報告対象グループ業者の従業員

**"Redundant Inventories"** means Inventories held at the end of the Reporting Period but not held for future use in respect of the F1 Team's F1 Cars, as:

- (i) they are damaged or destroyed;
- (ii) they are obsolete; or
- (iii) the F1 Team determine they will not be used in the future.

121 **不要在庫**：報告期間の末日に保有されており、将来F1チームのF1車両に対して使用するために保有されていない在庫で、以下のようなもの：

- (i) 損傷または破壊されたもの

(ii) 陳腐化したもの、または、

(iii) F1チームが将来使用しないと判断したもの

**"Related Party"** means, with respect to a Reporting Group Entity:

(a) a person who:

(i) has Control or Joint Control of that Reporting Group Entity;

(ii) has Significant Influence over that Reporting Group Entity; or

(iii) is a member of the Key Management Personnel of that Reporting Group Entity or of a Parent of that Reporting Group Entity;

(b) a family member (such term being construed as set out in the definition of Connected Party) of any person listed in paragraph (a) of this definition;

(c) an entity to which any of the following paragraphs apply:

(i) both it and the Reporting Group Entity are members of the same Group;

(ii) it or the Reporting Group Entity is an Associate or Joint Venture of the other (or an Associate or Joint Venture of a member of a Group of which the other is a member);

(iii) it and the Reporting Group Entity are Joint Ventures of the same third party;

(iv) it or the Reporting Group Entity is a Joint Venture of a third party and the other is an Associate of the third party;

(v) the entity is a post-employment defined benefit plan for the benefit of the employees of the Reporting Group Entity;

(vi) the entity is Controlled or Jointly Controlled by a person falling within paragraphs (a) or (b) of this definition;

(vii) a person falling within paragraph (a)(i) of this definition, or a family member of such a person, has Significant Influence over the entity or is a member of the Key Management Personnel of the entity (or of a Parent of the entity); and/or

(viii) the entity, or any member of a Group of which it is a part, provides Key Management Personnel services to a Reporting Group Entity or to the Parent of a Reporting Group Entity.

122 **関連当事者**：報告対象グループ業者に関し：

(a) 以下に該当する人：

(i) その報告対象グループ業者を支配または共同支配している

(ii) その報告対象グループ業者に対して重要な影響力を持っている、または、

(iii) その報告対象グループ業者またはその報告対象グループ業者の親会社の経営幹部の一員である

(b) 本定義(a)項に記載されている人物の家族（この用語は、「関係者」の定義に記載されているように解釈される）

(c) 以下の各項のいずれかに該当する業者

(i) その業者と報告対象グループ業者の両方が同じグループのメンバーである

(ii) その業者または報告対象グループ業者が、他方の関連業者または共同事業者（または他方が所属するグループのメンバーの関連業者または合併企業）である

(iii) その業者と報告対象グループ業者が、同じ第三者の共同事業である

(iv) その業者または報告対象グループ業者が第三者の共同事業であり、他方がその第三者の関連業者である

(v) その業者が、報告対象グループ業者の従業員のための退職後確定給付である

(vi) 本定義(a)項または(b)項に該当する者が業者を支配または共同支配している



(vii) 本定義(a)(i)項に該当する者またはその家族が、その業者に対して重要な影響力を持っているか、または業者（または業者の親会社）の経営幹部の一員である、および／または、

(viii) 業者または業者が属するグループのいずれかのメンバーが、報告対象グループ業者または報告対象グループ業者の親会社に経営幹部としての役務を提供している

**"Related Party Transaction"** means, with respect to a Reporting Group Entity:

- (a) a transfer of resources, services or obligations between that Reporting Group Entity and a Related Party, regardless of whether a price has been charged; or
- (b) any transaction between that Reporting Group Entity and a third party where:
  - (i) a commercial relationship exists between that third party and a Related Party; and
  - (ii) the transaction is entered into on terms that are different to those that the third party would have agreed if the commercial relationship referred to in paragraph (b)(i) of this definition had not existed.

123 **関連当事者取引**：報告対象グループ業者に関し：

- (a) 対価が請求されたかどうかにかかわらずなされた、その報告対象グループ業者と関連当事者の間の資源、サービスまたは義務の移転、または、
- (b) その報告対象グループ業者と第三者との間の取引で、以下に該当するもの：
  - (i) その第三者と関連当事者との間に商業上の関係が存在、および、
  - (ii) 本定義(b)(i)で言及された商業上の関係が存在しなかった場合に、第三者が合意したであろう条件とは異なる条件で成立した取引

**"Relevant Asset"** means each tangible asset held on the fixed asset register within the underlying books and records of each Reporting Group Entity that:

(a) is plant and equipment or IT hardware; and

(b) either:

(i) the costs in respect of which have been treated as Capital Expenditure; or

(ii) if it became available for use prior to 1 January 2021, the costs in respect of which would have been treated as Capital Expenditure had that asset become available for use on or after 1 January 2021.

124 **関連資産**：各報告対象グループ業者の基となる帳簿や記録内の固定資産台帳に記載されている各有形資産であり、以下のものを言う：

(a)工場設備またはITハードウェア、および、

(b)以下のいずれかに該当するもの：

(i) 資本的支出として処理されている費用

(ii) その資産が2021年1月1日以前に使用可能になった場合、2021年1月1日以降に使用可能になったと仮定した場合に資本的支出として処理されていたであろう費用

**"Relevant Costs"** means the Total Costs of the Reporting Group less any Excluded Costs, and subject to any applicable Adjustments.

125 **関連コスト**：報告対象グループの総費用から除外費用を差し引いたもので、修正の対象となる。

**"Relevant Person"** means each of an F1 Driver, Other Racing Driver and Excluded Persons from time to time.

126 **関連人物**：その時々各F1ドライバー、その他のレーシングドライバー、除外者。

**"Reporting Deadline(s)"** means the Interim Reporting Deadline and/or the Full Year Reporting Deadline, as the context so requires.

127 **報告期限**：文脈に応じて、中間報告期限および／または年間報告期限を指す。

**"Reporting Documentation"** means the Interim Reporting Documentation and/or the Full Year Reporting Documentation, as the context so requires.

128 **報告書**：文脈に応じて、中間報告書および／または年間報告書を指す。

**"Reporting Group"** means the F1 Team and, if applicable, those entities within the Legal Group Structure of the F1 Team determined to be included in the Reporting Group of the F1 Team in accordance with Articles 2.5 to 2.11 (inclusive). Each entity within the Reporting Group shall be a **"Reporting Group Entity"**.

129 **報告対象グループ**：F1チーム、および該当する場合は第2.5条から第2.11条に従ってF1チームの報告対象グループに含まれるとされるF1チームの法的グループ内の業者。報告対象グループ内の各業者は**報告対象グループ業者**とする。

**"Reporting Group Documentation"** means documentation, in the format prescribed by the Cost Cap Administration from time to time via a Determination, containing:

(a) details of each Reporting Group Entity for the applicable Reporting Period; and

(b) confirmation that the exclusion from the F1 Team's Reporting Group of all other entities in the F1 Team's Legal Group Structure is in accordance with Articles 2.5 to 2.11 (inclusive).

130 **報告対象グループ文書**：コストキャップ管理局が決定書を通じて随時定める形式の文書で、以下の内容を含む：

(a) 該当する報告期間における各報告対象グループ業者の詳細、および、

(b) F1チームの法的グループから、F1チームの報告対象グループ内の他のすべての業者を除外していることが、第2.5条から第2.11条の規定に従っていることの確認

**"Reporting Period"** means the Interim Reporting Period and/or the Full Year Reporting Period, as the context so requires.

131 **報告期間**：文脈に応じて、中間報告期間および／または年間報告期間を指す。

**"Research"** means any original and planned investigation undertaken with the prospect of gaining new scientific or technical knowledge and understanding.

132 **研究**：新たな科学的・技術的知識や理解を得ることを目的として行われる、独創的かつ計画的な調査。

**"Respondent"** has the meaning set out in Article 7.13(a).

133 **被申立人**：第7.13条(a)に定める。

**"Significant Influence"** means the power to participate in the financial and operating policy decisions of the entity, but not in Control or Joint Control of that entity. Significant Influence may be gained by means of shareholding, or voting power, or by constitutional documents (statutes), or by agreement, or otherwise.

134 **重要な影響力**：業者の財務および経営方針の決定に参加する権限で、その業者の支配または共同支配には加わらないものを指す。重要な影響力は、株式保有、議決権行使、定款、契約などによって得られる。

**"Sole Purpose Of Testing Power Units For Performance And Reliability"** has the meaning set out in the Sporting Regulations in force during the applicable Reporting Period.

135 **パワーユニットの性能や信頼性のテストだけを目的とする**：該当する報告期間中に有効な競技規則に定める。

**"Sporting Regulations"** means the FIA Formula One Sporting Regulations, as amended from time to time.

136 **競技規則**：FIAフォーミュラ1競技規則のことで、随時改正される。

**"Sprint Qualifying"** has the meaning set out in the Sporting Regulations in force during the applicable Reporting Period.

137 **スプリント予選**：該当する報告期間中に有効な競技規則に定める。

**"Standard Supply Components"** has the meaning set out in the Technical Regulations in force during the applicable Reporting Period and "Standard Supply Component" shall be construed accordingly.

138 **標準供給コンポーネント**：該当する報告期間中に有効な技術規則に定める（単数形も同様に解釈される）。

**"Subset Accounts"** means, annual accounts for the Full Year Reporting Period for a clearly identifiable component of the F1 Team, the format of which shall be prescribed by the Cost Cap Administration via a Determination and which shall:

- (a) include Total Costs of the F1 Team less any costs Directly Attributable to Non-F1 Activities;

(b) be prepared by reference to the same financial reporting framework and under the same accounting policies used by the F1 Team in its Audited Annual Financial Statements; and

(c) comprise:

(i) an income statement with line items down to profit or loss before Finance Costs and Corporate Income Tax;

(ii) balance sheet line items for tangible assets, intangible assets, inventories and research and development costs; and

(iii) explanatory notes,

which have been audited by the same Independent Audit Firm that signs the F1 Team's Audited Annual Financial Statements; and

(d) be derived from best practice accounting separation and regulatory financial reporting requirements.

139 **サブセット計算書**：F1チームにおける明確に識別可能な構成要素についての、報告期間中の年次会計。その形式はコストキャップ管理局が決定書を通じて定め、以下のとおりとする：

(a) F1チームの総費用から、非F1活動に直接関係する費用を差し引いたものを含むこと

(b) F1チームが監査済み年次財務諸表で使用しているのと同じ財務報告の枠組みと同じ会計方針を参照して作成されていること、および、

(c) 以下の内容を含む：

(i) 金融費用および法人税控除前の純損益を示す項目を含む損益計算書

(ii) 有形固定資産、無形固定資産、在庫、研究開発費の貸借対照表項目

(iii) 註釈

これらは、F1チームの監査済み年次財務諸表に署名したのと同じ独立監査法人によって監査されたものであること

(d) 最善の会計分離および規制上の財務報告要件に基づいていること

**"Subset Cost Cap Reporting Template"** means the reporting template, in the format prescribed by the Cost Cap Administration from time to time via a Determination, which shall:

(a) include:

(i) Total Costs of the F1 Team less any costs Directly Attributable to Non-F1 Activities; and

(ii) if the Reporting Group includes entities other than the F1 Team, the Total Costs of each Reporting Group Entity (other than the F1 Team);

(b) include, in respect of the Full Year Reporting Documentation, a reconciliation of the costs reported in the Subset Cost Cap Reporting Template to the costs recorded in:

(i) the Subset Accounts; and

(ii) if the Reporting Group includes entities other than the F1 Team, the Audited Annual Financial Statements in respect of each Reporting Group Entity (other than the F1 Team);

(c) include, in respect of the Full Year Reporting Documentation, a reconciliation of the costs recorded in the Subset Accounts to the costs recorded in the Audited Annual Financial Statements of the F1 Team;

(d) calculate Relevant Costs for the applicable Reporting Period;

(e) contain an appropriate level of disclosure to enable the Cost Cap Administration to assess compliance with these Financial Regulations;

(f) include details of relevant Related Party Transactions, Exchange Transactions Inter-Team Transactions, Power Unit Transactions and transactions pursuant to which a Customer Competitor uses a Transferable Component or a sub-assembly of a Transferable Component; and

(g) prescribe reporting obligations no less onerous than those to which that F1 Team would have been subject had it reported using the Cost Cap Reporting Template.

140 **サブセット・コストキャップ報告テンプレート**：コストキャップ管理局が決定書を通じて随時規定する形式の報告テンプレートで、以下のようなものとする：

(a) 以下を含む：

(i) F1チームの総費用から非F1活動に直接関係する費用を差し引いたもの、および、

(ii) 報告対象グループにF1チーム以外の業者が含まれる場合、各報告対象グループ業者（F1チーム以外）の総費用

(b) 年間報告書類に関しては、サブセット・コストキャップ報告テンプレートで報告された費用と、以下に記録された費用との照合を含む：

(i) サブセット計算書、および、

(ii) 報告対象グループにF1チーム以外の業者が含まれる場合、各報告対象グループ業者（F1チーム以外）に関する監査済み年次財務報告書

(c) 年間報告書類に関しては、サブセット計算書に計上された費用と F1チームの監査済み年次財務諸表に計上された費用との照合を含む

(d) 該当する報告期間の関連費用を算出する

(e) コストキャップ管理局が本財務規則の遵守を評価できるよう、適切な水準の開示を含む

(f) 関連当事者間取引、交換取引、チーム間取引、パワーユニット取引、および顧客である競合者が譲渡可能なコンポーネントまたはそのサブアセンブリを使用することに基づく取引の詳細を含む

(g) F1チームがコストキャップ報告テンプレートを使用して報告した場合に課せられる義務と同等の報告義務を定める



**"Subsidiary"** means an entity that is Controlled by another entity (known as the Parent).

141 **子会社**：他の企業（親会社）に支配されている企業。

**"Team Principal"** means the individual designated as team principal for each F1 Team under the F1 Team's Competitor Staff Registration Submission to the FIA in respect of the Reporting Period.

142 **チーム代表者**：報告期間に関してFIAに提出されたF1チームの競技スタッフ登録に基づき、各チームの代表者として指定された個人。

**"Technical Director"** means the individual designated as technical director for each F1 Team under the F1 Team's Competitor Staff Registration Submission to the FIA in respect of the Reporting Period.

143 **テクニカル・ディレクター**：報告期間に関してFIAに提出されたF1チームの競技スタッフ登録に基づき、各F1チームのテクニカル・ディレクターとして指定された個人。

**"Technical Regulations"** means the FIA Formula One Technical Regulations, as amended from time to time.

144 **技術規則**：FIAフォーミュラ1技術規則のことで、随時改正される。

**"Testing"** means all on track and off-track testing, including any virtual testing and simulation of either a car, chassis or chassis system or components, (including for the avoidance of doubt Testing of Current Cars).

145 **テスト**：車両、シャシーやシャシーのシステム、コンポーネントのいずれかのバーチャルテストとシミュレーションを含む、コース上およびコース外でのすべてのテスト。これには現行車テストも含む。

**"Testing of Current Cars"** has the meaning set out in the Sporting Regulations in force during the applicable Reporting Period.

146 **現行車テスト**：該当する報告期間中に有効な競技規則に定める。

**"Total Costs"** means all costs and losses recognised within profit or loss of the underlying books and records.

147 **総費用**：基となる帳簿および記録の純損益に計上されるすべての費用および損失。

**"Total Costs of the Reporting Group"** means the aggregate of Total Costs of each Reporting Group Entity, having adjusted (to the extent applicable) for any amounts recharged from one Reporting Group Entity to another Reporting Group Entity.

148 **報告対象グループの総費用**：各報告対象グループ業者の総費用の合計であり、ある報告対象グループ業者から他の報告グループ業者に再請求された金額を（該当する場合）修正したもの。

**"Total Employee Remuneration"** means the aggregate annual basic salaries and bonuses of all employees within Total Costs of the Reporting Group, excluding any such amounts falling within Articles 3.1(a) to 3.1(e) (inclusive), 3.1(h), 3.1(i), 3.1(k), 3.1(t) to 3.1(w) (inclusive), 3.1(y) and 3.2.

149 **従業員報酬総額**：報告対象グループの総費用内の全従業員の年間基本給および賞与の総額。第3.1条(a)から3.1条(e)、3.1条(h)、3.1条(i)、3.1条(k)、3.1条(t)から3.1条(w)、3.1条(y)および3.2条に該当する金額は含まない。

**"Total Fixed Employee Remuneration"** means the aggregate annual basic salaries of all employees within Total Costs of the Reporting Group, excluding any such amounts falling within Articles 3.1(a) to 3.1(e) (inclusive), 3.1(h), 3.1(i) 3.1(t) to 3.1(w) (inclusive), 3.1(y) and 3.2.

150 **従業員固定報酬総額**：報告対象グループの総費用内の全従業員の年間基本給の総額。第3.1条(a)から3.1条(e)、3.1条(h)、3.1条(i)、3.1条(t)から3.1条(w)、3.1条(y)および3.2条に該当する金額は含まない。

**"Transferable Components"** has the meaning set out in the Technical Regulations in force during the applicable Reporting Period.

151 **譲渡可能なコンポーネント**：該当する報告期間中に有効な技術規則に定める。

**"Transitional Capital Expenditure"** means all costs incurred and recognised in the Audited Annual Financial Statements of each Reporting Group Entity up to and including 31 December 2020 as tangible assets and/or as intangible assets that:

(a) were classified as assets in the course of construction as at 31 December 2020 in the Audited Annual Financial Statements of the relevant Reporting Group Entity; and

(b) became available for use during the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2021 or the Full Year Reporting Period ending on 31 December 2022; and

(c) in respect of which the F1 Team can provide evidence that the cost was formally approved by the board of directors of the applicable Reporting Group Entity prior to 31 October 2019, to the satisfaction of the Cost Cap Administration.

152 **移行期の資本的支出**：2020年12月31日までに発生し、各報告対象グループ業者の監査済み年次財務諸表において、有形資産および／または無形資産として計上された以下の費用：

(a) 該当する報告対象グループ業者の監査済み年次財務諸表において、2020年12月31日時点で構築中の資産として分類されたもの、および、

(b) 2021年12月31日に終了する年間報告期間または2022年12月31日に終了する年間報告期間中に使用可能となったもの、および、

(c) F1チームが、コストキャップ管理局の納得する形で、2019年10月31日以前に該当する報告対象グループ業者の取締役会によって正式に承認された費用である証拠を提供できるもの

**"Transitional Carry Over Inventories"** means the Inventories an F1 Team has elected to treat as Transitional Carry Over Inventories for the purposes of these Financial Regulations, the type and quantity of such Inventories being prescribed by the Cost Cap Administration via a Determination.

153 **移行期の繰越在庫**：本財務規則の適用上、F1チームが移行期の繰越在庫として取り扱うことを選択した在庫。この在庫の種類および数量は、コストキャップ管理局が決定書を通じて定める。

**"Tyre Blankets"** has the meaning set out in Appendix 4 of the 2021 Technical Regulations.

154 **タイヤブランケット**：2021年技術規則付録4に定める。

**"Ultimate Controlling Party"** means, in respect of an F1 Team, the entity or individual which has ultimate Control, directly or indirectly, of that F1 Team.

155 **最終的な支配当事者**：F1チームに関して、直接または間接的にそのF1チームを最終的に支配している法人または個人。

**"Used Inventories"** means Inventories held at the end of the Reporting Period for future use in respect of the F1 Team's F1 Cars, that have been used in respect of the F1 Team's F1 Cars in the Reporting Period, excluding Transitional Carry Over Inventories.

156 **中古在庫**：F1チームのF1車両に対する将来の使用に備えて報告期間の末日に保有されている在庫のうち、報告期間中にF1チームのF1車両に対して使用されたもので、移行期の繰越在庫を除く。

**"Unused Inventories"** means Inventories held at the end of the Reporting Period for future use in respect of the F1 Team's F1 Cars, excluding Transitional Carry Over Inventories and Used Inventories.

157 **未使用在庫**：F1チームのF1車両に対する将来の使用に備えて報告期間の末日に保有されている在庫で、移行期の繰越在庫および中古在庫を除く。

**"Witness"** means a fact witness and/or an expert witness and "Witnesses" shall be construed accordingly.

158 **証人**：事実証人および／または専門家証人（複数形も同様に解釈される）。